

# Подільське СЛОВО

№45 (5252) П'ятниця, 10 листопада 2017 року

16 сторінок

Ми збільшили  
кількість  
сторінок

16

Для вас, любі читачі:

Розширена програма ТБ.  
Анонси. Афіша

10-11

Більше оголошень  
за дешевшими цінами

12-13

Сторінка дозвілля зі  
сканвордом, порадами,  
анекдотами

14

## Реформи

Цієї осені парламентарі ухвалили законопроекти судової, освітньої, пенсійної та медичної реформ. Їх підтримали наші міжнародні партнери, однак в українському суспільстві вони мають різний рівень підтримки.

Цим для втілення власних інтересів намагаються скористатися політики-популісти, маніпулюючи настроями громадян, котрі через нерозуміння визначальних норм законів та насаджених стереотипів не сприймають нові зміни. В інформаційному просторі поширюються чутки про начебто суттєве подорожчання лікування, закриття лікарень після запровадження відповідних новацій. Деструктивні настрої зазвичай вигідні особам, які впродовж тривалого часу наживалися на розбалансованій системі охорони здоров'я. До того ж, як показує практика, чим більше противників реформи на поверхах влади, тим ефективнішою вона є. І що цікаво, найактивніше критикують ті, хто не може запропонувати гідну альтернативу.



День ракетних  
військ і артиле-  
рії у 44-й окре-  
мій артилерій-  
ській бригаді

8

## Медична реформа: правда і міфи

### Які медичні послуги оплачуватиме держава?

Успішність будь-яких змін залежить від підтримки і розуміння населення. Проте маючи безліч джерел інформації, складно відрізнити правду від маніпуляції. Вливати свіжу кров в українську медицину потрібно було давно. Це підтверджують низька якість медичних послуг і високий рівень смертності в нашій країні. Щоразу, коли мова заходила про зміни в медичній галузі, урядовці наголошували, що «потрібно більше коштів» на лікувальні заклади, зарплати, ліки. Проте тривалий час ніхто не міг (або ж не мав сміливості) їх відшукати і зробити так, щоб вони витрачалися за призначенням, а не йшли в чужі кишені. Й ось тепер кроки для вирішення цієї ситуації втілюються у відповідні закони.

Популісти часто кажуть, що після запровадження медичної реформи медицина в Україні стане платною і надзвичайно дорогою. Але потрібно пам'ятати, що безкоштовної медицини в нашій країні давно не існує. Сьогодні українці платять за все, ледь переступивши поріг лікувального закладу. Через це людям доводиться (особливо малозабезпеченим) відмовлятися від лікування або відкладати його через нестачу грошей. Навпаки, після реформи з'явиться реальна безоплатна допомога, адже уряд пропонує розраховувати на наявні фінансові ресурси, запроваджуючи новий однаковий для всіх принцип фінансування медицини «гроші ходять за пацієнтом».

Раніше сума коштів, яку направляли у конкретний заклад, залежала не від кількості хворих та їхніх потреб, а від розмірів лікарні, яку треба утримувати, кількості працівників та ліжко-місць. Тепер держава спрямовуватиме кошти на конкретне лікування кожного пацієн-

та. Це підсилуватиме конкуренцію серед лікарів і змушуватиме їх підвищувати кваліфікацію. Чим більше пацієнтів буде в лікарня, тим більшим буде його зарібок.

**Згідно із запропонованими змінами, медичні послуги формально надаватимуть на страховій основі, але жодних додаткових відрахувань через це українці не робитимуть. Їх оплата гарантуватиметься державою за кошти державного бюджету за єдиними тарифами.** На фінансування медичних держгарантій до головного кошторису країни закладено щонайменше 5% ВВП (до цього було 3,5%), а видатки на медицину є захищеними статтями держбюджету.

Фактично людина зможе отримувати певну частину гарантованих медичних послуг, що будуть чітко прописані на законодавчому рівні, тож пацієнту ніхто не зможе в них відмовити — екстрена медична допомога (різке погіршення стану здоров'я, серцевий напад, інсульт, гострий апендицит, ниркова недостатність, запалення легень тощо), первинна медична допомога, термінова хірургія, паліативна медична допомога (насамперед, адекватне знеболювальне) — з 1 січня 2018-го; медична реабілітація, медична допомога дітям до 16 років та жінкам у зв'язку з вагітністю та пологами — з початку 2020-го.

Програму гарантованих безоплатних медичних послуг розроблятиме Міністерство охорони здоров'я за погодженням із Мінфіном України, а затверджуватиме парламент у складі закону про держбюджет на наступний рік. Також будуть передбачені послуги, які не оплачуватиме держава (наприклад, естетична стоматологія і пластична хірургія). Норму про співоплату медпослуг виключено з тексту закону.

Кожна медична послуга матиме визначений тариф, який лікарні чи лікарю за посередни-

цтвом Національної служби здоров'я (до речі, НСЗ ще треба створити) платитиме держава за лікування пацієнта, так як це робить будь-яка страхова компанія. Модель НСЗ має найменші корупційні ризики, оскільки як центральний орган виконавчої влади буде підконтрольна Рахунковій палаті, Державній аудиторській службі, Національному антикорупційному бюро та Нацрагентству з питань запобігання корупції. Фактично це — основа для запровадження в Україні страхової медицини на державному рівні.

Кожен зможе самостійно обирати медичний заклад і лікаря первинної ланки (сімейного, терапевта, педіатра), в яких отримуватиме медичне обслуговування. Сімейний лікар — це людина, якій довірятимуть пацієнти, яка стежитиме за станом здоров'я і за потреби скеровуватиме до фахівця вузької спеціалізації. В разі недовіри його можна змінити.

Такий крок має покласти край нелегальним платам за медичні послуги та важкості купівлі більшості ліків власним коштом, коли лікарні нагадує магазини. Водночас медична реформа дає змогу розгорнути пряме фінансування медицини, а не так, як нині: поки гроші від держави пройдуть «воду, вогонь і мідні труби», на лікування пацієнту залишиться «дуля з маком».

### Лікарі стануть багатшими

Людина може звернутися до вузького спеціаліста і без посередництва сімейного лікаря, але в такому випадку їй доведеться самій сплатити повну вартість послуг лікаря і лікування. **В разі звернення до вузького спеціаліста за направленням сімейного лікаря, педіатра, терапевта вартість лікування та необхідних медичних засобів відшкодує держава.**

Продовження на стор. 4



9 листопада —  
Всеукраїнський  
день  
працівників  
культури  
та майстрів  
народних  
мистецтв

9



Сад. Город:  
поради  
до часу

14

Якість, яка не підведе

46027 м. Тернопіль,  
вул. С. Будного, 4а  
тел/факс: +38 (0352) 25 44 35,  
25 37 59

www.claas.com.ua  
e-mail: office@tandclaa.com.ua

**ПРАЦЮЙ В СЕ БОРДНЕТЦЕ  
ЖИВИ В УКРАЇНІ**

SEBN.UA

ТОВ «СЕ БОРДНЕТЦЕ-УКРАЇНА»  
с. Байківці, вул. 15 Квітня, 7  
www.sebn-career.com

067 670 35 20  
0 800 508 708

**ПАЙОВА ЧАСТКА БЕЗ ПОСЕРЕДНИКІВ**

Багатоквартирний житловий будинок із вбудовано-прибудованими приміщеннями громадського призначення та гаражами манежно-боксівого типу по вул. Головацького, р-н 9 училища, мкр «Північний»

- задача I пускового комплексу IV квартал 2018 р.  
- задача II пускового комплексу II квартал 2020 р.

**9990 грн/м<sup>2</sup>**

1-кімн. - 45,5 м<sup>2</sup>  
2-кімн. - 62,61 м<sup>2</sup>, 68,49 м<sup>2</sup>  
3-кімн. - 82,57 м<sup>2</sup>

Гаражі. Підземні паркінги. Великий дитячий майданчик

ОК ЖБК «Головацького-1» тел.: 067 350-47-74, 096 749-82-78

Дозвіл №101/1141/2017/0962418 від 6 квітня 2017 р.

Ворота Перила Огорожі

Тернопіль, вул. Микулинецька, 31  
097 13 22 950

На роботу потрібні

**СТОЛЯРІ**

для врізки фурнітури  
в міжкімнатні двері

досвід роботи обов'язковий

**з/п від 10 000 грн**

тел. 067 502-96-29  
дзвонити 10.00-18.00

На роботу потрібні

**ПРАЦІВНИКИ  
НА СКЛАД**

**з/п від 7 000 грн**

Обов'язки: відбір товару за накладними, завантаження і розвантаження автомобілів

тел. 067 502-96-29  
дзвонити у робочі дні 10.00-18.00



Офіційне | Осінній призов

## Призовники мають з'явитися до військкоматів, не чекаючи повістки

На Тернопільщині триває осінній призов на строкову військову службу до лав Збройних сил та інших військових формувань України, який розпочався 1 жовтня.



набруття чинності Указу Президента України про проведення чергового призову (та після надходження повістки районного (міського) військового комісаріату прибути до військової комісії для проходження призовної комісії. Прибути потрібно у строк, зазначений у повістці. У разі, якщо за будь-яких обставин повістка не надійшла, громадяни призовного віку зобов'язані з'явитися до призовної дільниці в десятиденний термін з дня початку чергового призову», — сказав Дендебера.

За його словами, в статті 17-й Закону України «Про військовий обов'язок і військову службу» зазначено 33 причини, за яких призовна комісія може надати громадянину відстрочку від призову. Дендебера нагадав, що за порушення правил військового обліку, неявку за викликом на призовну комісію або військового комісаріату без поважних причин рішенням призовної комісії громадяни притягуються до адміністративної відповідальності. За ухилення від призову на строкову військову службу — до кримінальної відповідальності згідно із законодавством.

Нагадаємо, що виклику на Тернопільщині підлягає 21 000 осіб. Із них відправити на службу мають 300 призовників.

ЗСУ кажуть, що, відповідно до чинного законодавства, громадяни, які досягли призовного віку, зобов'язані прийти до військкомату без повістки. Про це на брифінгу наголосив начальник відділу комплектування і призову — заступник начальника управління призову та комплектування Головного управління персоналу Генерального штабу України полковник Валерій Дендебера.

«Закон України «Про військовий обов'язок і військову службу» зобов'язує призовників після

Офіційне | Зміни у виплатах учасникам АТО

## Збільшено допомогу сім'ям загиблих

Кабінет Міністрів України збільшив одноразову матеріальну допомогу сім'ям загиблих під час проведення антитерористичної операції (АТО) з 500 до 750 прожиткових мінімумів для працездатних громадян. Відповідне рішення було прийнято на засіданні уряду в середу.

Також Кабмін збільшив з 250 до 400 прожиткових мінімумів для працездатних, одноразову допомогу тим, хто отримав інвалідність під час АТО зі встановленням I групи, з 200 до 300 прожиткових мінімумів — II групи, з 150 до 250 прожиткових мінімумів — III групи. При цьому, якщо раніше в розрахунок брався розмір прожиткового мінімуму для працездатних на

дату загибелі в АТО або встановлення інвалідності, то тепер на 1 січня календарного року, в якому людина загинула або їй було встановлено інвалідність.

Таким чином, уряд збільшив суму допомоги сім'ям загиблих з 842 тис. грн (прожитковий мінімум на сьогодні — 1 тис. 684 грн) до 1,2 млн грн (прожитковий мінімум на 1 січня 2017 року — 1,6 тис. грн).

Якщо протягом двох років після первинного встановлення інвалідності при повторному огляді буде встановлено вищу групу, то в такому разі виплачується різниця одноразової допомоги. У разі смерті особи, яка має права на таку допомогу, до її отримання, виплата здійснюється органом соціального захисту населення рівними частинами іншим членам сім'ї.

Освіта

## Усіх директорів шкіл переведуть на строкові угоди

Про це заявила міністр освіти і науки Лілія Гриневич. «У нас сьогодні є директори, які працюють на засадах строкового контракту, і є ті, які працюють на безстрокових трудових угодах.

Під час впровадження закону всіх директорів, які працюють на безстрокових трудових угодах, ми запропонуємо перевести на строкові трудові угоди на термін 6 років. Це й буде вважатися їхньою першою каденцією», — зазначила Гриневич.

Також міністр наголосила, що

питання компетентності вчителів і директорів є дуже важливим.

«Ми можемо написати чудові стандарти, розробити методики викладання, працювати над пропозиціями з підвищення кваліфікації вчителів, давати надбавки, але якщо директор не буде

сповідувати наші цінності і якщо вчителі не будуть творчо впроваджувати ці нові методики, реформа не зрушиться», — сказала Лілія Гриневич.



Кримінал

## На Тернопільщині СБУ припинила незаконний видобуток корисних копалин

Служба безпеки України спільно з поліцією та державною екологічною інспекцією викрила та припинила незаконний видобуток корисних копалин на території Збаразького району Тернопільської області.

Співробітники СБУ встановили, що службові особи одного з місцевих підприємств, яке спеціалізується на виробництві будматеріалів, без спеціального дозволу організували видобуток суглинку. Незаконні гірничі роботи зловмисники проводили промисловим способом із використанням важкої техніки.

Видобуток породи підприємство використовувало для виготовлення та подальшої реалізації будівельної цегли, уникаючи сплати до місцевого бюджету рентних



платежів за користування надрами. За попередньою оцінкою експертів обсяги завданих збитків становлять понад 600 тисяч гривень.

За матеріалами СБУ поліцією відкрито кримінальні провадження за ч. 1 ст. 240 (порушення правил охорони надр) Кримінального кодексу України.

Слідство триває.

Сектор взаємодії зі ЗМІ та громадськістю УСБУ в Тернопільській області.

Актуально

## Ухвалення закону про приватизацію надасть можливість прозоро продати близько 1 тис. держпідприємств

Прем'єр-міністр України Володимир Гройсман очікує, що народні депутати найближчим часом підтримають законопроект про приватизацію, що надасть можливість прозоро продати близько тисячі державних підприємств.

За словами прем'єра, більшість держпідприємств в Україні є збитковими. Лише за 2016 рік збитки 89 із 100 найбільших держпідприємств становили 9,5 млрд грн. «Тобто, у кишенях чиновників щохвилини зникало близько трьох середніх зарплат українців, — зазначив прем'єр. — Прозора процедура продажу надасть можливість передати близько тисячі держпідприємств більш ефективному власнику. Стратегічний висхідний зростає модернізувати виробництво та створити додаткові робочі місця».

Крім того, В. Гройсман очікує позитивного рішення Верховної Ради стосовно ще двох важливих законопроектів: щодо профілактики корупції в держзакупівлі про посилення антимонопольного законодавства.

Час місцевий

## У Тернопільському районі тривають ремонтні роботи об'єктів соціальної сфери

Голова Тернопільської районної ради Андрій Галайко разом із керуючим справами Тернопільської районної ради Богданом Ящиком здійснили об'їзд об'єктів соціальної сфери, на яких здійснюються будівельні роботи за кошти, надані з Фонду регіонального розвитку, районного та селищного бюджетів.



Зокрема, в селищі Великі Бірки здійснюється встановлення дахового покриття у Великобірківській загальноосвітній школі I-III ступенів — гімназії ім. С. Балаєва, встановлення нового даху на приміщенні будинку культури. Завершуються роботи з утеплення стін та заміни вікон у музичній школі і будинку творчості школяра.



У селі Малий Ходачків завершується заміна дахового покриття школи металопрофолієм. Як зазначив директор школи Олександр Гасілін, роботи виконані вчасно. Оскільки дерев'яні конструкції ледь тримали покриття, їх замінено.

Інформує служба «101»

## Небезпечна знахідка у Великих Бірках

6 листопада о 14:30 фахівцями групи піротехнічних робіт аварійно-рятувального загону спеціального призначення було виявлено дві запалювальні авіабомби ЗАБ-100 часів Другої світової війни у селі Великі Бірки.

А вже наступного дня о 12:30 небезпечні знахідки були знешкоджені у безпечному місці шляхом контрольованого підриву.

«Громадяни, пам'ятайте, якщо ви знайшли предмети, які зовні схожі на боєприпаси, або є підозрілими — не торкайтесь їх! В жодному разі не намагайтесь їх розібрати, або підпалити! Про знахідку негайно повідомляйте до місцевого підрозділу ДСНС, зателефонувавши за номером «101». Правильно і безпечно знешкодити вибухонебезпечні предмети здатні лише досвідчені фахівці.



Не намагайтесь робити цього самостійно, адже це може призвести до трагічних наслідків! — закликають в обласному управлінні ДСНС.



## Податкові новини

## «Наболіле» щодо квартальної звітності

На тренінгу, який провели спеціалісти Тернопільської ОДПІ, щодо квартальної звітності роз'яснювали, як заповнювати податкову декларацію фізособи-підприємця – платнику єдиного податку у разі самостійно виправлення допущених раніше помилок.

Так, фахівці зазначили, що декларацію може подавати фізична особа-підприємець – платник єдиного податку як звітну (звітну нову), так і уточнюючу (відповідні відмітки роблять в полі 01 декларації).

У разі в поданні звітної (звітної нової) декларації, у полі 02 такої декларації зазначається звітний (податковий) період, за який вона подається. Якщо у складі звітної (звітної нової) звітності показники звітних періодів, то у полі 03 декларації зазначається звітний (податковий) період, який уточнюється.

При цьому у складі звітної або звітної нової декларації платник може уточнити показники декларації за один податковий (звітний) період, що минув.

У разі подання уточнюючої де-

кларації у полях 02 та 03 такої декларації податковий (звітний) період та податковий (звітний) період, який уточнюється, заповнюються однаковими значеннями, що відповідають звітному (податковому) періоду, що уточнюється.

Якщо виправлення помилок за минулі звітні періоди здійснюється у складі звітної (звітної нової) декларації, то фізична особа-підприємець – платник єдиного податку, залежно від обраної групи, зазначає правильні значення показників господарської діяльності за звітний (податковий) період, за який подається декларація, у відповідних розділах з II по IV декларації, та визначає виправлені податкові зобов'язання по єдиному податку за звітний (податковий) період у розділі V

декларації (рядки 08 – 14).

Якщо виправлення проводиться в уточнюючій декларації, то фізична особа-підприємець – платник єдиного податку, залежно від обраної групи, зазначає правильні значення за звітний (податковий) період, що уточнюється у відповідних розділах з II по IV декларації, та визначає:

- податкові зобов'язання за звітний (податковий) період, що уточнюється у відповідних розділах з II по IV декларації, та визначає виправлені податкові зобов'язання по єдиному податку за звітний (податковий) період у розділі V

декларації (рядки 15 – 20).  
- суму збільшення (зменшення) податкового зобов'язання по єдиному податку у зв'язку з виправленням самостійно виявлених помилок, суму пені та штрафів (в розмірі 3% від суми збільшення) у розділі VI декларації (рядки 15 – 20).

## Отримав формений одяг та розраховується

Бухгалтер фірми, що реалізовує пальне, запитує, чи потрібно включати до зарплати працівника вартість форменого одягу, який був отриманий працівником невдовзі перед звільненням і не повернутий?

Як зазначила начальниця управління обслуговування Тернопільської ОДПІ Лілія Волянюк, відповідно до статті 165 Податкового кодексу України, до загального місячного (річного) оподаткованого доходу платника податку не включається, зокрема, вартість спеціального (форменого) одягу та взуття, що надаються роботодавцем у тимчасове користування платнику податку, який перебуває на ристу у трудових відносинах. Порядком забезпечення, перелік та граничні строки використання такого одягу, взуття та інших засобів

індивідуального захисту встановлено Кабінетом Міністрів України або спеціальними галузевими нормами.

У разі, якщо працівник припиняє трудові відносини з працедавцем та не повертає йому спеціальний, формений одяг, взуття чи інші засоби індивідуального захисту, граничний строк використання яких ще не настав, то вартість такого майна включається до складу доходу. Це передбачено у статті 164 Кодексу.

Матеріали Тернопільської ОДПІ.

## Час місцевий

## Через гаївський міст не пускатимуть вантажівки, вагою більше 8 тонн

З 1 грудня обмежать рух автотранспорту по мосту через залізничну колію поблизу вул. Гайової у Тернополі. Відповідне рішення було прийнято на останньому засіданні виконкому міськради.

— Це необхідність, адже міст аварійний, — зазначив заступник міського голови Тернополя Владислав Стемковський. — Міст збудований ще 1967 року, тобто навіть зовнішній вигляд, м'яко кажучи, ненадійний. А в нас є реальні результати обстеження. Перекрили всі колії на 2 години, спеціальними технічними засобами його обстежили фахівці і визначили критерій обмеження — до 8 тонн.

До слова, щодня через гаївський міст проїжджає близько 28 тис. одиниць транзитного транспорту. Ремонт мосту вартуватиме 169 мільйонів гривень. Ремонт вже проведено. Однак, коли розпочнуться роботи, невідомо.

Тим часом до 1 грудня обіцяють погодити з патрульними схему об'їзду вище згадуваної ділянки та встановити тут відповідні дорожні знаки.

## На Тернопільщині розпочався сезон полювання на хутрових та диких парнокопитних тварин

Колективне й об'єднане полювання на диких парнокопитних тварин розпочнеться 4 листопада і триватиме до 31 грудня включно. Днями полювання є субота та неділя.

Кожен мисливець під час здійснення полювання, транспортування або перенесення дичини має мати відповідні документи на право полювання і зобов'язаний пред'являти їх на вимогу осіб, уповноважених здійснювати контроль у галузі мисливського господарства та полювання, кажуть в державному підприємстві «Тернопільське лісове господарство».

А 5 листопада на Тернопілля стартував сезон полювання на хутрових тварин. Зокрема на зайця-русака та лисицю можна полювати за відстрільними картками з зазначенням дати полювання.

За інформацією ДП «Тернопільське лісове господарство», днями полювання на зайця-русака і лисицю в польових угіддях є неділя 05, 12, 19, 26 листо-

пада; 03, 10, 17, 24, 31 грудня 2017 року та 21 січня 2018 року. У лісових угіддях полювання на зайця-русака заборонено. Також встановлено, що днями полювання на лисицю та інших хижих звірів є субота та неділя: 10, 11, 17, 18, 24, 25 лютого 2018 року.

Денною нормою відстрілу зайця-русака одним мисливцем є один заєць. Норма відстрілу лисиці не лімітована.

## Верховна Рада зобов'яже українців реєструвати усіх домашніх улюбленців

У ВРУ зареєстрували законопроект 7220, відповідно до якого і свійські, і безпритульні тварини мають бути зареєстровані. Тож громадянам, які мають домашніх улюбленців, доведеться розкошелитися.

Тваринам, які вже мають паспорти, реєстрація не потрібна. Безхатків реєструватимуть безкоштовно, а свійських тварин — за рахунок господаря (170 грн). За відмову реєструвати тварину — штраф.

Усі тварини, що не мають породи, будуть стерилізовані. Штраф за відмову від стерилізації — від 3 400 грн до 20 400 грн. За неприбирання за тваринами також передбачені



штрафи, як і за використання їх з метою жебракування чи за продаж без документів. Вилучені кошти будуть спрямовані на фінансування притулків для тварин. Новопритримані тварини мають бути зареєстровані в п'ятиденний строк із огляду ветеринарними службами.

Крім того, кожні три роки господар має доглядати свого вихованця для огляду у ветеринара.

## Новини | Коротко про головне

**Підвищення пенсій інвалідам очікується з 1 грудня, заявив віце-прем'єр-міністр України Павло Розенко.** «Сьогодні в умовах пенсійної реформи перераховано тільки трудові пенсії. Соціальні ж, зокрема виплати інвалідам, буде підвищено зі збільшенням прожиткового мінімуму з 1 грудня цього року».

Водночас П. Розенко прокоментував щодо виплат «дітям війни». «Цій категорії обсязі, оскільки воюючим пеніям надбавки до пенсій у повнорозмірному розмірі, зокрема виплати інвалідам, буде підвищено збільшенням прожиткового мінімуму з 1 грудня цього року».

**Кабінет Міністрів України в рамках програми підвищення соціальних стандартів опрацював та ухвалив рішення про підвищення стипендій — академічних і соціальних — на 18%.** Про це повідомив Прем'єр-міністр України. Підвищення стипендій буде виплачуватися з 1 листопада. «Ми ретельно працювали над тим, аби підтримати студентство, і знайшли рішення. Хочу повідомити гарну звістку. З 1 листопада приймаємо рішення — підвищуємо академічні та соціальні стипендії на 18%», — сказав Володимир Гройсман. Нагадаємо, цього року в Україні суттєво підвищено заробітні плати вчителям та працівникам освіти, наступного року цей процес буде продовжено.

**Міносвіти хоче об'єднати фізику, хімію, біологію та географію в один предмет.** «Це можливо в профільній старшій школі, коли діти обирають гуманітарний профіль і їм не вистачає часу на поглиблене вивчення цікавих для них предметів. Це означає, що частину предметів потрібно об'єднати, щоб учні все ж мали загальне уявлення про картину світу», — пояснила позицію міністерства Лілія Гриневич. Вона додала, що існує міжнародний досвід інтегрування природних наук. Нині ж для викладання нового предмета немає ні вчителів, ні підручників.

**Квота на українську мову в радіоефірі зростає ще на 5%. В Україні розпочався наступний етап впровадження законопроекту про квоти україномовних пісень і передач на радіо.** Згідно з перехідними положеннями Закону №1421-VIII «Про внесення змін до деяких законів України щодо частки музичних творів державною мовою в збірці програм телерадіоорганізації» з 8 листопада радіостанції зобов'язані транслювати у часових проміжках з 7:00 до 14:00 та з 15:00 до 22:00 щонайменше 30% пісень українською мовою (раніше було 25%). Окрім того, ведення передач державною мовою тепер має становити щонайменше 55% (замість попередніх 50%).

**Радник міністра внутрішніх справ України Антон Геращенко повідомив, що до вбивства добровольця АТО Аніни Окуєвої причетна група зі щонайменше чотирьох людей.** «Цю групу потрібно якомога швидше знайти і затримати, поки вона не вчинила інших тяжких злочинів», — наголосив депутат. Нагадаємо, 30 жовтня автомобіль добровольців АТО Окуєвої та її чоловіка, колишнього командира батальйону імені Джохара Дудаєва Адама Осмаєва, обстріляли на залізничному переїзді біля Глевахи. Окуєва загинула, Осмаєв був поранений.

**Тернопільщина — у трійці областей-лідерів за кількістю домогосподарств, які встановили сонячні електростанції.** Лідирує Київська область — тут понад 400 приватних домогосподарств поживають електроенергію з енергії сонця. Друге місце в рейтингу посідає Дніпропетровщина, де 236 сімей встановили сонячні панелі. У Тернопільській області на «чисту» електроенергію перейшли 183 домогосподарства. На практиці доведено, що родини, які встановили сонячні панелі, не тільки стають менш енергозалежними та заощаджують сімейний бюджет, вони ще й отримують прибуток, продаючи електроенергію місцевим енергетикам.

**Жителі Тернопільщини боргують майже 200 мільйонів за спожитий газ.** За січень-вересень цього року населення Тернопілля оплатило за житлово-комунальні послуги, зокрема погашення боргів попередніх періодів, 739,1 млн грн. Це 85,3% нарахованих сум. «Заборогованість населення за газопостачання на кінець вересня становила 191,4 млн грн, за утримання будинків і споруд та прибудинкових територій — 30,5 млн грн, за централізоване опалення і гаряче водопостачання — 26,1 млн грн, за вивезення побутових відходів — 5,6 млн грн, за централізоване водопостачання та водовідведення — 0,3 млн грн», — кажуть в обласному управлінні статистики. Крім того, у січні-вересні населення оплатило за електроенергію 410,1 млн грн (у січні-вересні 2016 р. — 268,0 млн грн). Сума заробованості з оплати електроенергії на кінець вересня становила 53,2 млн грн.

Середні нарахування за житлово-комунальні послуги, з урахуванням електроенергії (із розрахунку 150 кВт·год), на одного власника особового рахунку у вересні 2017 р. становили 556,0 грн (у вересні 2016 р. — 389,2 грн).

**Цьогоріч через технічні проблеми період заповнення анкет для виїзду в США за так званою «Зеленою картою» триватиме до 22 листопада.** «Ми шкодуємо про незручності для претендентів на візи. Проте для того, щоб гарантувати справедливість і захистити цілісність процесу вступу цього зацікавлені сторони, маємо перезаповнити анкету повторно. Перезаповнення заявок допускається лише один раз. Особи, які подають більше одного запису протягом нового періоду реєстрації, будуть дискваліфіковані».

**«На Новорічно-Різдвяні свята українців чекатимуть парні протрийні вихідні — з 30 грудня (субота) по 1 січня (понеділок) включно.** 7 січня (Різдво) 2018 припадає на неділю, тому понеділок, 8 січня, буде неробочим днем. Таким чином, вихідними будуть знову три дні поспіль: 6, 7 і 8 січня», — повідомляє видання «Урядовий кур'єр». Передсвяткових робочих днів, ухвалених на годину, не передбачено. До слова, у 2017-му, з урахуванням вихідних, свят і відпустки, українці відпочиватимуть 140 днів — це 38% усього року.



Реформи

# Медицина реформа: правда і міфи

Продовження, початок на стор. 1

**Передбачається, що візити до низки спеціалістів (зокрема, гінеколога і психіатра) оплачуватимуться з держбюджету і без направлення сімейного лікаря.**

«У процесі розгорнутої медичної реформи планується вжиття заходів з безпечення більшості необхідних ліків для пацієнтів. У країнах із розвинутою системою охорони здоров'я пацієнт не платить за необхідні препарати з власної кишені. Близько 80% ліків забезпечує держава за допомогою механізму реімбурсації. В Україні програмою «Доступні ліки» та програмою з відшкодування інсулінів», — зазначила на своїй Facebook-сторінці очільник українського МОЗ Уляна Супрун.

**Оплата послуг лікарів здійснюватиметься відповідно до кількості зареєстрованих декларацій із пацієнтом в електронній системі охорони здоров'я (e-Health).** У перспективі e-Health дасть змогу швидко отримувати медичну інформацію, а лікарям — правильно ставити діагноз із урахуванням цілісної картини всієї медичної історії пацієнта. Таким чином, відпаде потреба в паперових медичних картах і друківаних довідках, які часто гублять і забувають. Лікарі випускатимуть електронні рецепти, які не можна буде ні загубити, ні підробити.

Едитування реєстру медичних документів, процеси в галузі охорони здоров'я і має звільнити працівників медичних установ від обтяжливого ведення паперової документації. Крім цього, програма гарантує прозорість у використанні фінансів і дасть можливість стежити за якістю наданих медичних послуг, оскільки все буде як на долоні. E-Health дасть змогу українцям отримувати належне лікування в будь-якому місті без особистої медичної картки.

Середня ставка сімейного лікаря за людину з 1 січня 2018-го становитиме 370 гривень, з початку 2019-го — 450 гривень. Таким чином, за передбаченою в законі практикою у 2 тисячі пацієнтів річний дохід лікаря первинної ланки становитиме 740 тисяч гривень у 2018-му та 900 тисяч у 2019-му. Сюди входять оренда приміщення, оплата роботи лікаря, фельдшера та медсестри, прості витрати матеріали та часткове покриття аналізів. У сільській місцевості, запевняє МОЗ, можна буде набирати більше пацієнтів.



## Лікарів не звільнять, лікарні не закриватимуть

Лікарів лякають, що медична реформа призведе до закриття лікарень і звільнення медиків на це. На першому етапі реформи Національна служба здоров'я укладе договори зі всіма лікарнями, щоб ніхто не залишився без державного фінансування. З часом конкуренція і принцип «гроші йдуть за пацієнтом» мають упорядкувати мережу медзакладів.

**Малопотужні лікарні планують репрофілювати під реальні потреби населення — на реабілітаційні, діагностичні центри,**

**хоспіси. Найкращим лікувальним закладом передбачене доаткове технічне та кадрове підсилення. Без роботи можуть залишитися лише спеціалісти, до котрих не підуть лікуватися люди.**

Медреформі сприяє тому, що лікарі консулятивні змінюватимуться встановити справедливих стосунків між лікарем та пацієнтом, коли перший отримуватиме справедливу, гідну оплату праці, другий — якісні медичні послуги. Конкуруючи, лікарі матимуть стимул удосконалювати підвищувати кваліфікацію, а не заглядати підвіштувати в кишені. Молоді спеціалісти, котрі ще не матимуть значного практичного досвіду і напрацьованого іме-

ні, отримуватимуть від держави обов'язкову мінімальну ставку оплати праці, надалі самостійно нарощуючи власний дохід з урахуванням кількості пацієнтів.

## Як обрати сімейного лікаря?

Щоб отримувати гарантовані державою медичні послуги, українцям потрібно обрати сімейного лікаря, терапевта або педіатра. Це можна зробити незалежно від свого місця проживання і того, де лікар працює — в поліклініці, приватній клініці чи має власну практику. Деякі лікарі підписують угоди з державою, інші працюють на умовах замовлення (в разі недовіри) автоматично анулюватиме декларацію про обрання попереднього. ▶▶▶



Іван ТРАЧ, в.о. головного лікаря Тернопільського районного територіального медичного об'єднання:

— Медична реформа в Україні назріла давно. Вона дає можливість реально змінити систему фінансування медицини, спрямовуючи кошти на лікування, а не на бюрократію. Держава обіцяє гарантувати українцям якісне і доступне лікування. Запропоновані зміни розширюють можливості лікувальних закладів.

Ми провели роз'яснювальну роботу в лікарських колективах, придбали додаткові комп'ютери, підключили їх до Інтернету, склали електронні списки пацієнтів. Поступово готуємося до нового принципу фінансування медичної галузі, спрямовуючи максимум коштів на лікування. До кінця року плануємо впровадити в Тернопільській районній раді питання створення при ТРМО відділу первинної медико-санітарної допомоги. Також хочемо створити три амбулаторії загальної практики сімейної медицини — одну в Мишковичах, місця двох інших визначимо згодом. Водночас проводимо реконструкцію ФАПів, зокрема в Смиківцях, Драганівці і Малому Ходачкові.

Згідно з урядовою програмою «Доступні ліки», уклали договори з 9-ма аптеками, випали понад 19 тисяч рецептів. За фінансової підтримки Тернопільського районного управління ФАПів ваги, рецептів, для ТРМО — дільничного апарату УЗД. Пацієнти вже можуть обрати сімейного лікаря, але офіційно підписувати декларації можна буде після прийняття відповідних нормативно-правових актів.

## Уляна СУПРУН: «Важливо, щоб медики мали нашу підтримку і гідну зарплату»

В країні триває реформування медицини. Всі медичні заклади зазнають кардинальних змін та стають більш сучасні та зручні для пацієнтів. Не пасе задніх у цьому напрямку і Тернопільщина. Нагадаємо, 1 листопада у нашому краї відкрили оперативну-диспетчерську службу центру екстреної медичної допомоги та медицини катастроф. На відкритті завітала і в.о. міністра охорони здоров'я України Уляна Супрун.

У церемонії взяли участь чимало високопоставлених осіб. Зокрема народні депутати, вихідці з Тернопільщини, котрі одноставно підтримали медичну реформу. І, звісно, керівництво області: голова Тернопільської обласної адміністрації Степан Барна, голова обласної ради Віктор Овчарук та начальник управління охорони здоров'я Тернопільської ОДА Володимир Богайчук.

**Вони повідомили Улянці Супрун, що на Тернопільщині в системі екстреної медичної допомоги залучено 1400 працівників, а це — 89 бригад, котрі одночасно можуть надавати медичну допомогу на території області.**

«Саме тому, першочергове завдання — зрозуміти, що насправді відбувається з машинами швидкої допомоги, як вони пересуваються і наскільки вчасно можуть надати медичну послугу. Очеру визначити, що відкриття оперативної-диспетчерської служби для нас є не тільки першим етапом інтеграції в систему національної програми «112», це також наступний крок до телемедицини (комплекс організаційних, фінансових і тех-



нологічних заходів, що забезпечують надання дистанційної консультативної медичної послуги з використанням телекомунікацій, — ред.). Для нас сьогодні і завжди є пріоритетом надання якісної медичної послуги. Саме тому з Державного фонду регіонального розвитку на впровадження оперативної-диспетчерської служби в області спрямували більше 7,5 мільйонів гривень», — акцентував Степан Барна.

Голова Тернопільської обласної ради Віктор Овчарук подякував в.о. міністра за позитивну оцінку Тернопільської області та наголосив, що для нас сьогодні дуже важливо організувати надання екстреної медичної допомоги таким чином, щоб «швидка» могла приїхати до пацієнта, незважаючи на те, в якому районі чи населеному пункті він проживає.

«Реформою децентралізації передбачено, що гроші йдуть за пацієнтом, така ж ситуація і з «швидкими», які приїжджають на виклики, незалежно від прописки тих, хто їх викликає. Власне, й централізована диспетчерська — це можливість швидко та якісно надавати медичну послугу. Гадаю, що поєднання сімейної медицини та екстреної допомоги дасть кращі результати щодо лікування пацієнтів та збереження їхніх життів. Тому й надалі сподіваємося на підтримку міністерства Тернопільської області, — підсумував Віктор Овчарук.

Уляна Супрун додала, що Міністерство охорони здоров'я України співпрацює з Тернопільським державним медичним університетом у напрямку створення у Тернополі центру підготовки професіоналів екстреної медичної допомоги. Це — навчання для диспетчерів, водіїв, екстрених медичних техніків, фельдшерів, парамедиків і лікарів, які працюватимуть у відділеннях екстреної допомоги.

«У рамках робочого візиту я також побувала в медичному університеті та поспілкувалася з працівниками кафедри екстреної медичної допомоги. Ми обговорили можливість навчання спеціалістів швидкої допомоги. На базі медичного університету є стимуляційний центр, а отже — великий досвід і неабияка конкурентна спроможність, причому на міжнародному рівні. Тому дуже важливо, щоб працівники мали нашу підтримку, додаткове навчання, всі необхідні ліки для надання першої медичної допомоги у «швидких», а також гідну зарплату», — зауважила вона.

Також пані Уляна наголосила, що в нацперелік планують внести всі ліки, які обов'язково мають бути в кожній бригаді медичної допомоги. Забезпечити цими ліками «швидкі» буде обов'язком місцевої влади.

Голова Тернопільської ОДА повідомив, що на Тернопільщині це питання вже вирішене, оскільки весь пакет повного медикаментозного забезпечення вже закуплено. До того ж щороку з обласного бюджету спрямовують чотири мільйони гривень на повне укомплектування медичними засобами 89 «швидких» області.

Зоряна ДЕРКАЧ.

## В Україні узаконили поняття «медична послуга»

Закон про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо вдосконалення законодавства з питань діяльності закладів охорони здоров'я (запровадження в правове поле поняття «медична послуга»), ухвалений Верховною Радою 6 квітня 2017 року, який називають законом про автономізацію закладів охорони здоров'я, набув чинності 6 листопада.

**Відповідно до нього державні та комунальні медичні заклади можуть змінити статус і стати неприбутковими підприємствами. Державні та комунальні клініки отримують можливість на власний розсуд розпоряджатися своїми фінансами, мати**

**управлінську та господарську самостійність, зокрема залучати інвестиційні кошти. За умови виконання медичного обслуговування населення можуть бути: держава, органи місцевого самоврядування, юридичні та фізичні особи, зокрема пацієнт, тому закон не означає запровадження платної медицини.**

Закон також передбачає, що керівників медичних закладів обиратимуть за результатами конкурсу на кожні три-п'ять років. Крім того, мають бути створені наглядові ради у медичних закладах.



Якщо пацієнт не матиме підписаного договору, в медичній допомозі йому не відмовлять. У випадку відмови підписувати декларацію, доведеться з власної кишені оплачувати лікування в сімейного лікаря.



Найкраще обирати спеціаліста, в якого пацієнт уже лікувався і залишився задоволений результатами його послуг. Однак не всі знають свого сімейного лікаря або ж можуть бути незадоволені його роботою. В такому разі варто попросити поради в людей, котрі мають позитивний досвід у амбулаторії сімейної медицини або поліклініці. Ще одним варіантом є звернення в будь-який медичний заклад для знайомства з лікарями. Інформувати про них можна отримати в місцевому відділі охорони здоров'я або безпосередньо в реєстратурі. Деякі медичні заклади вже мають власні сайти з такими даними.

Для підписання угоди з лікарем знадоблять паспорт та ідентифікаційний код, із педпаспортом (чи сімейним, який обслуговуватиме дитину) — свідоцтво про народження дитини, документи (паспорт і код) її батьків чи опікунів. Лікар внесе дані в єдину електронну систему (e-Health) і попросить назвати код, який надіє пацієнтові смс-повідомленням. Якщо пацієнт не матиме мобільного телефону, лікар скопіює його документи і долучить до декларації, яку потрібно підписати в двох примірниках (кожному по одному). Після

цього можна звертатися до лікаря в будь-який час.

Як показує світовий досвід, більшість проблем зі здоров'ям можна вирішити на первинній ланці в разі вчасного звернення. Крім безпосереднього обстеження та лікування, лікарів первинної ланки, за необхідності, скеровуватимуть пацієнта до вузькопрофільних спеціалістів, виписуватимуть рецепти на ліки, даватимуть медичні довідки. На випадок відпустки або хвороби в лікаря має бути заміна — інший лікар первинної ланки. **Перебувати в іншому медичному закладі звернувшись до найближчого закладу первинної медичної допомоги.**

#### Медицина в селі: крок перший

До слова, Верховна Рада також ухвалила в черговий разі закон про невідкладні медичні потреби, який передбачає підвищення якості і доступності медичного обслуговування сільського населення. **Відповідно до цього документа, сільським медикам підвищать зарплату і дадуть службові автомобілі. Разом із цим уже розроблено проекти надання їм службового і приватного житла, а Мінсоцполітики розробило мотиваційні заходи, аби студенти-медики мали можливість і додаткову мотивацію їхати працювати в сільську місцевість. Також затверджені ФАПів наповнення амбулаторій та ФАПів новим обладнанням.** Зокрема, передбачається впровадження та розвиток у сільській місцевості електронної системи охорони здоров'я, застосування телемедицини (дистанційної діагностики) і випускнення електронних рецептів і забезпечення відповідним обладнанням.

Звичайно, під час реалізації медичної реформи доведеться понабивати гупи, адже відомо: не помиляється той, хто нічого не робить. Головне, що процес пішов. Тепер важливо, щоб медицина не стала іграшкою популярно-маніпуляторів, а українцям — ознайомитися з перевагами, які надає медична реформа.

Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.



## МОЗ не рекомендує!

Центр громадського здоров'я МОЗ України склав перелік ліків, які не потрібно вживати у випадку грипу чи ГРВІ у дітей.

У списку не рекомендованих ліків:

- антибіотики;
- імуномодулятори (крім озельтамівіру та занамівіру, за показаннями);
- імуномодулятори (можуть бути шкідливі);
- інтерферони (ефективність рівнозначна плацебо);
- антигістаміни — лікарські засоби, які застосовують для лікування алергічних реакцій (ефективність у лікуванні ГРВІ не доведена);
- сиропи від кашлю (можуть бути шкідливі, особливо для дітей до 4 років, оскільки призводять до спазму дихальних шляхів, що може спровокувати пневмонію, бронхіт та інші захворювання);
- комбіновані ліки від застуди (ефективність не доведена);
- вітаміни та рослинні препарати (ефективність не доведена).

Виконувачка обов'язків міністра охорони здоров'я Уляна Супрун зауважила, що велика кількість ліків або їх висока вартість зовсім не гарантують, що ці препарати допоможуть вилікуватися.

«Часто популярні ліки, які пацієнти звикли вживати або придбали за рекомендацією друзів чи навіть деяких медиків, не мають доведеної ефективності для лікування грипу і ГРВІ», — зазначила вона.

Крім того, Уляна Супрун порадила медикам користуватися міжнародними протоколами, де, за її словами, зібрані найдієвіші нині методи лікування пацієнтів.

«На жаль, нема рекомендацій щодо лікування грипу та ГРВІ, які можна самому собі призначити та одужати», — каже сімейний лікар Євгеній Гончар. Обговорюємо з ним, як лікуватися. Отже...

Нормальна тривалість періоду захворювання на ГРВІ, грип — сім днів. Якщо використовувати озельтамівір за призначенням лікаря, це буде шість із половиною днів. Така найбільш дієва терапія, яка нині є у світі.

Ефективність вітчизняних або інших закордонних препаратів не доведена, тому їх вживання — марне витрачання коштів.

Лікування ГРВІ або грипу зводиться до усунення симптомів. Якщо температура вище 38 градусів або сильно виражений больовий синдром, можна приймати протизапальні препарати (парацетамол, ібупрофен).

Якщо нежить, варто робити сольові розчини, якщо дуже сильний — використовувати оксиметазолін.

Якщо зачіпає горло, рекомендовано льодяники зі знеболювальною дією, також необхідно полоскати горло.

Ці заходи усунуть симптоми, полегшать перебіг захворювання, однак тривалість його суттєво не зменшиться, адже імунній системі організму потрібен час для боротьби з причиною хвороби — вірусом.

Професійні свята | День працівника соціальної сфери

## За велінням совісті та покликом душі

У першу неділю листопада в Україні відзначають День працівника соціальної сфери. Соціальна робота — це мистецтво налагоджувати зв'язки між людьми, виявляти милосердя, створювати добро не тільки зі службового обов'язку, а й за велінням совісті та покликом душі.

Державна служба зайнятості створила систему соціального захисту населення від безробіття на страхових засадах, організовані належні умови для прийому громадян, розроблені та введені сучасні інформаційні технології, які забезпечують ефективне й насичене надання соціальних послуг для населення та роботодавців.

За всі роки існування Тернопільського міськрайонного центру зайнятості послугами центру скористалися більше 210 тис. незайнятих громадян; працевлаштовано більше 89,5 тис. громадян; пройшли професійне навчання і перенавчання, підвищили кваліфікацію — майже 22 тис. чоловік; взяли участь у громадських роботах і роботах тимчасового характеру майже 13 тис. чоловік; відкрили допомоги з безробіття більше 1,5 тис. безробітних осіб; роботодавці отримали дотації або компенсацію ЄСВ за створення більше 1,8 тис. нових робочих місць.

Основні здобутки та досягнення в роботі центру зайнятості у 2017 році:

– забезпечення виконання завдань щодо сприяння зайнятості населення та підбору кадрів для роботодавців. **Кількість укомплектованих вакансій у 2017 році становить 5383. Працевлаштовано 4993 осіб.**

– розвиток відносин «центр зайнятості – роботодавець» на якісно новому й ефективному рівні сприяв досконалому вивченню вимог до якості робочої сили і збільшенню обсягів надання соціальних послуг незайнятому населенню. **Завдяки системній роботі, залученню соціальних партнерів, використанню всіх джерел пошуку вільних робочих місць, кількість вакансій на 01.10.2017 року становить більше 1,7 тис.** Крім того, впроваджені сучасні технології підбору

працівників з використанням відеокансілів та відеореєстраторів пошуківців роботи.

Однією з головних засад роботи з клієнтами для служби зайнятості є адресний підхід у наданні соціальних послуг, вимог та можливо індивідуальних потреб і роботодавців.

У своїй діяльності з соціальної підтримки громадян, які втратили роботу, центри зайнятості зміцнюють співпрацю з соціальними партнерами на ринку праці — роботодавцями, органами влади, профспілками.

Одним із напрямків співпраці Тернопільського міськрайонного центру зайнятості з роботодавцями є економічне заохочення роботодавців до створення нових робочих місць та працевлаштування за направленням центру зайнятості безробітних, які не спроможні конкурувати на ринку праці та потребують додаткових гарантій у сприянні працевлаштуванню шляхом розмірених компенсацій роботодавцю у вигляді єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування за відповідну особу. За січень-вересень 2017 року щодо 135 підприємств, які юридично зареєстровані у Тернополі та Тернопільському районі і прийняли на роботу 171 безробітного, прийнято рішення про компенсацію витрат роботодавцю у розмірі єдиного внеску.

Державна служба зайнятості — єдина в українському суспільстві державна установа, яка на засадах соціального страхування безкоштовно надає широкий спектр послуг громадянам щодо забезпечення їх роботою та роботодавцям — у забезпеченні робочою силою.

Ірина ОПАЛКО, начальник відділу статистики та організаційної роботи міськрайонного центру зайнятості.

## Працівників соціальної сфери Тернопільського району привітали із професійним святом

У переддень свята — Дня працівника соціальної сфери — в приміщенні районної державної адміністрації відбулася урочиста церемонія. З вітальними словами до працівників звернувся голова районної ради Андрій Галайко та голова районної державної адміністрації Олександр Похилій.

Кращих працівників соціальної сфери нагородили грамотами районної ради та районної державної адміністрації.





## Агробізнес

# Генеральний директор агрохолдингу «Мрія» Саймон Чернявський: «Хочу, щоб в Україні було так, як МРІЮТЬ українці»



— Пане Саймоне, розкажіть, будь ласка, які завдання сезону, як відбуваються жнива та посівна, які виробничі труднощі виникають і як ви їх вирішуєте?

— У 2017 році життя в агрохолдингу вирине. Минулий рік був для нас непростим з точки зору погоди. Завдавала прикрощів, і проблеми з технікою виникали. Ми змінили підходи, послали команду, і цього року я дуже задоволений результатом. Ми вийшли на новий рівень, порівняно з 2015 роком, коли «Мрія» змушена була змінити власників. Це — й новий партнер у відносинах з нашими партнерами-пайовиками.

Цей сезон — перший за три роки нового життя компанії, коли працюємо на повну і в новому складі команди. У січні змінили керівництво виробничого департаменту та розпочали сезон з новими технологіями сезону технікою. Результати поки тішать — посіяли вчасно та якісно, у відповідні строки провели необхідну обробку полів. Щодо ранніх зернових план виконали повністю і вже дозбираємо соняшник, сою, кукурудзу, викопуємо цукровий буряк.

— Що, окрім виробничих процесів, відбувається в агрохолдингу «Мрія»?

— Окрім роботи в полі, продовженням реструктуризації боргу в сумі 1,3 млрд доларів, який успадкували від колишніх власників — родини Гут. Компанія фактично належить тим, у кого Гути та їх великі міжнародні та українські банки. Завдання фінансистів «Мрії» — втілити у життя домовленості, узгоджені з нашими інвесторами, щоб агрохолдинг продовжив ефективно працювати та розвиватися.

— Наскільки компанія забезпечена фінансами й технікою на цей рік та посівну?

— Фінансово ми повністю забезпечені і на цей рік, і на наступний. Цього року наш робочий капітал становить 46 млн дол. Цих грошей достатньо для повного та своєчасного запланування виробництва, на зарплатну співробітникам, реалізацію наших соціальних проектів. Частину коштів — близько 10 млн дол. — спрямували на оновлення парку техніки. А це — дуже важливий напрямок для нас. Минулого року наприкінці жнивних дефіцит у техніці, пов'язаний з тим, що колишні власники та менеджмент незаконно вивели з «Мрії» понад 1000 одиниць. На відновлення техпарку витратили вже понад 20 млн доларів. Наразі здійснюємо планову заміну старої техніки. Здебільшого це — трактори й причепа. Повністю оновили техпарк до кінця 2019 року.

Стосовно цих злив, то під час збирання ранніх зернових, за цілий арсенал техніки — понад 500 одиниць одночасно працювали на полях. Це — понад 100 комбайнів і 400 одиниць вантажного транспорту для вивезення врожаю з полів і транспортування його до елеваторів «Мрії».

— Де берете такі кошти?

— Ми вдячні нашим кредиторам, які стали власниками агрохолдингу «Мрія», за підтримку. Знаємо, що не всі наші кредитори розрізняють кредити, які брала родина Гут, і кошти, які «Мрія» отримує нині на поповнення робочого капіталу. Відмінність проста — раніше для кредиторів це була чужа компанія, якій не давали кредити під відсотки; тепер вони є новими власниками і спрямовують кошти на те, щоб їхня компанія існувала та розвивалася.

— Як будете святкувати з нагоди хорошого врожаю?

У розпал найважливішого для аграріїв і селян періоду — збору урожаю і видачі орендної плати — ми вирішили поспілкуватися з генеральним директором агрохолдингу «Мрія» Саймоном Чернявським. Британець з українським корінням очолив компанію у лютому 2015 року, після того, як вона перейшла у власність закордонних кредиторів. Нині «Мрія» працює у шести областях Західної України та належить до десяти найкращих агрокомпаній країни.

— Нагородженням найкращих і плануванням майбутнього врожаю. З 2015 року організуємо велику нараду, і свято водночас. Таким чином, до Дня працівника сільського господарства у Тернопіль, де розташований наш центральний офіс, з'їжджаються понад 1000 співробітників «Мрії» зі всіх областей, де ми працюємо. Ми — керівники — звітуємо про спільні виробничі, фінансові і соціальні результати. Що вдалося, що ні, які завдання ставимо на наступний сезон. За підсумками сезону нагороджуємо найкращих — агрономів, механізаторів, доярок — не забуваємо ні про кого. Окрему нагороду отримує найкращий кластер. Це мотивує людей працювати краще, вони зачать, що їхню роботу кожного веде до спільного результату. У перший рік, коли ми збрали співробітників на подібний звітний захід, вони були здивовані і ніяковіли — раніше їм ніхто не показував загальний результат. У наступні роки, коли ми розробляли корпоративну ідеологію, однією з основних цінностей агрохолдингу, разом із результативністю, турботою та відповідальністю, стала відкритість.

— На початку року з'явилась інформація про те, що компанія «Кернел» зацікавлена в купівлі активів компанії. Власники «Мрії» тоді відмовились від пропозиції. Чи надходять люди пропозиції про продаж?

— Пропозиції з приводу купівлі активів «Мрії» надходили ще з 2015 року, тоді попередні власники довели компанію до дефолту і зникли. Спочатку багато хто вважав, що «Мрія» не варте. Пропонували продати її частинами. Але позиція наших власників була і залишалась незмінною — зберегти «Мрію». Вони підтримали нас, окрім фінансів. Вони вдалися зберегти й відновити компанію, а також налагодити стосунки з місцевою владою і пайовиками.

— В нашій області, крім вашої агровиробничості. Як ви гадаєте, чому така велика кількість пайовиків обирає агрохолдинг «Мрія»?

— Напевно, завдяки чесності. Ми завжди відкрито говоримо про свої проблеми, не приховуємо

їх. А коли у нас все добре, як цього року, ми доводимо це не словом, а ділом. Наприклад, ще до початку орендної плати пайовикам, які хотіли отримати її грошима, а це — близько 40%. Крім того, людям важлива соціальна спрямованість і прозорість компанії — ми сплачуємо всі податки, і за перше півріччя уже виплатили державі 107 мільйонів гривень. Традиційною для нас залишається допомога громадам у реалізації соціальних проектів — на це спрямовуємо 100 гривень з кожного гектара, що є в обробітку.

Крім підписання договорів оренди, ще один важливий для мене показник — поява нових пайовиків, які до того не співпрацювали з «Мрією». Не буди співпрацювати з нами. І це їх право. Для нас важливо, що нових пайовиків у «Мрії» більше. Ми вдячні їм за довіру.

— Ви згадували чесність. На чому ще побудована робота в компанії?

— Визначили для себе чотири основні цінності — відкритість, відповідальність, результативність і турбота. Це стосується як співкування всередині колективу, так і співкування з пайовиками, партнерами, органами влади. Для нас це не просто красиві і правильні слова. Перш ніж щось вирішувати, ми перевіряємо, чи відповідають ці дії нашим цінностям. Наприклад, умови роботи в компанії. Якщо ми турбуємося про людей, то створюємо відповідні умови праці — починаючи від «білої» конкурентоспроможної зарплати й проживання, гуртожитком, наприклад, якщо це необхідно. Якщо йдеться про відповідальність, то це відповідальність компанії перед працівниками, а також найближче подобається. Критерій «результативність» — все, що ми робимо, має давати хороший результат — для пайовиків, для громади, для компанії і її власників, для працівників, партнерів, зокремля й звісно, місцевої влади.

— Напевно, результативним проектом можна назвати кооператив?

— Ви маєте рацію. Підтримуючи кооперативи, створюємо робочі місця і, відповідно, джерело

доходу для пайовиків. Практичний приклад: молокозавод купував молоко в одному із сіл по 4-4,5 грн за літр у кожного телля окремо. Ми запропонували селянам об'єднатись, допомогли з обладнанням: купили танк-охолоджувач, аналізатор жирності тощо. Сьогодні вони формують «товарну партію» і продають молоко за ціною 6,5 грн за літр, причому самі обирають, кому його продати. «Мрія» може допомогти кооперативу знайти потенційного покупця, але кінцева рішення завдяк селянам. За два роки нам вдалося створити 10 кооперативів різного напрямку. Вони стали джерелом основного або додаткового доходу для більше як 700 селян.

Тому я особисто агітую людей не шукати заробітків від держави, а брати участь в конкурсі проектів зі створення кооперативів. Сума, яка може бути спрямована на один проект, сягає півмільйона гривень. Досвід свідчить, що цього достатньо для створення потужного кооперативу.

— Ви — нове обличчя в регіоні. Дехто навіть вважає, що саме Саймон Чернявський є власником «Мрії», а не генеральним директором. Чому вам цікаво працювати в аграрному бізнесі? Звідки черпаєте натхнення для складних робочих буднів?

— Аграрний бізнес приносить задоволення від роботи на землі і спілкування з людьми. Це — природний бізнес, який створює, а не руйнує. А надихає мене те, що переди мною стоять великі виклики, і їх вдається вирішити. Тобто надихають результати.

— Що вкладаєте у слово «успіх»?

— Це — внутрішній стан, почуття задоволення. Це — коли прокидаєшся зранку з хорошим настроєм, і засинаєш із ще кращим.

— Продовжте фразу «Хочу, щоб в Україні було, як...»

— Хочу, щоб в Україні було так, як МРІЮТЬ українці.

— І насамкінець: що ви побажали б своїм пайовикам?

— Важливо залишатися собою і не втрачати віри — Бога, в Україну, в майбутнє. І як аграрій бажав би сприятливої погоди і щедрих врожаїв.

Марта ШЕПТАК.

## На Тернопільщині планують виробити 200 тисяч тонн цукру

В області збрали вже майже мільйон тонн цукрових буряків. Загалом, очікують виробити 200 тисяч тонн цукру за потреби області 40 тисяч тонн.

В Тернопільській ОДА інформують, що цього року в області працюють чотири цукрових заводи — Хоростківський, Козівський, Збаразький та Чортківський. Перероблятимуть вони буряки ще до грудня, адже не всі сільськогосподарські підприємства встигають зібрати урожай. За інформацією департаменту агропромислового розвитку, цукрові буряки на Тернопільщині вже викопані на площі понад 16 тисяч гектарів, або 57% до посіяних площ, викопано 900 тисяч тонн буряків. А це — майже вдвічі більше ніж торік.

Найкраще вийшло з поставлених завдань сільськогосподарські підприємства Борщівського, Тернопільського та Бережанського районів. Вони збрали солодкий корінь з понад 80% площ, засіяних цукровим буряком. Гірша ситуація у Заліщицькому (9,2%), Кременецькому (15,5%) та Шумському (19,3%) районах.





Вітаємо!



Колектив Чернелево-Руської ЗОШ І-ст. дитячий садок щиро вітає з 30-річчям вихователя **Оксану Богданівну БУГІР**.  
*Хай будуть з Вами здоров'я та сила,  
Хай доля буде ласкава і щира!  
Щоб ніколи не знали ви втрати!  
Хай мир і злагода будуть у домі,  
Хай Господь дарує надію й тепло  
На довгі літа, на щастя й добро!*

Щиро вітаю з днем народження **Наталію Михайлівну ЗАГНИБІДУ** з села Лозова Тернопільського району.

*Наша мила і люба, найкраща у світі,  
Бажаємо щастя, даруємо квіти.  
Тож прийми ці вітання.  
Щоб життя було, як казка,  
Щоб була у серці ласка,  
Щоб в цій казці були зорі,  
Води тихі і прозорі.  
Щоб завжди цвіли там квіти,  
Хай щастить Тобі в дорозі  
І на рідному порозі,  
А як більше буде треба —  
Хай Господь дарує з неба.*  
З повагою — подруга Наталія.

9 листопада день народження відзначила директор Територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг) **Надія Іванівна БОЙКО**.

Шановна **Надіє Іванівно!** Прийміть щирі вітання! Бажаємо Вам міцного здоров'я на многії літа, благополуччя, щедрої долі та творчої несаги у відповідальній роботі. Нехай у Вашому домі завжди панують мир і злагода. Хай доля завжди буде прихильною до Вас, даруючи радість життя, незрадливую удачу, вірних і надійних друзів!

*Хай ладиться скрізь: на роботі, в родині,  
Щоб радісний настрій і серці не згас,  
Все світле і гарне, що треба людині,  
Нехай неодмінно приходять до Вас!  
Хай щастя приходять і льють ся рікою,  
Хай горе обходить завжди стороною,  
Хай доля дарує Вам довгі літа,  
А в серці завжди хай живе доброта!*  
З повагою — колектив територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг).

Колектив Ігровицької сільської ради, виконавчий комітет, депутатський корпус вітають працівників соціальної сфери – **Стефанію Рудиківну МИРЮТУ** та **Галину Арсенівну РОМАНЕЧКО**.

*Ви знаходите підхід до дітей,  
Захищайте старих і дітей.  
Стільки прагнуть допомоги від вас,  
Тож підтримку надаєте кожен час.  
З добрим серцем зустрічаєте всіх,  
Так не жорем працювати би зміг.  
Хай сторицюю тепер доброта  
Повертається,  
людська теплота,  
Поважають і цінують завжди.  
Тож упевнено йдуть до мети.  
І нехай Господь вас оберігає,  
У житті й роботі допомагає.*

Колектив Дичківської філії навчально-виховного комплексу «Загальноосвітня школа І-ІІІ ст. дошкільний навчальний заклад с. Великі Гаї» Великогаївської сільської ради Тернопільської області щиро і щиро вітає з днем народження вчителя української мови та літератури **Олександрю Михайлівну БРУТКО** та вчителя трудового навчання **Михайла Миколайовича КРАСНОВСЬКОГО**.

*Хай звучать найщиріші вітання!  
«З днем народження!» — скажуть усі.  
Хай здійснюються всі побажання,  
Буде радісно хай на душі.  
Хай здоров'я не зрадить завчасно.  
Мир і злагода будуть в сім'ї.  
На душі хай весна буде ясна  
Навіть в сірі, нахмарені дні.*

Іменинники Тернопільського районного територіального медичного об'єднання — молодша медична сестра (санітарка) ФАП с. Великі Гаї **Данііла Василівна ЖЕЛІШКЕВИЧ**, завідувач ФАПом с. Івачів Долішній **Марія Петрівна КОВАЛІВ**, медична сестра (санітарка) ФАП с. Драганівка **Наталія Василівна ПЕРИСТИНЬКА**, сестра медична загальної практики — сімейна медицина АЗПСМ с. Настасів **Марія Євгенівна ДОРОЖОВСЬКА**, сестра медична стаціонару **Надія Володимирівна СИДЯГА**, лікар з функціональної діагностики **Василіна Іванівна ГЛАВАЦЬКА**, завідувача ФАПом с. Хатки **Любов Петрівна ІВАНЮТА**, сторож **Іван Петрович ІВАНЮТА**, лікар загальної практики — сімейний лікар **Олег Адамович ОЛЕКСІЄВЕЦЬ**, лікар загальної практики — сімейний лікар **Оксана Петрівна ЮРКЕВИЧ**, робітниця кухні **Галина ЮРЕВИЧ**, керівник **ПАСІЧНИК**, сестра медична загальної практики — сімейна медицина **Ольга Йосипівна КРАВЕЦЬ**, сестра медична стаціонару **Лідія Миколаївна БЕНЦАЛ**.

*Хай будуть з вами здоров'я та сила,  
Хай доля буде ласкава і щира!  
Щоб ніколи не знали ви втрати!  
Хай мир і злагода будуть у домі,  
Хай Господь дарує надію й тепло  
На довгі літа, на щастя й добро!*

Колектив працівників Фонду комунального майна у Тернопільському районі з днем народження щиро вітає сторожів **Михайла Васильовича ХОРТИКА** та **Ярославу Богданівну ТРИЛЬ**.

*Бажаємо світлої радості й сили,  
Ласкавої долі, добра і тепла,  
Щоб ласку вам слало небесне світло,  
Здоров'ям наповнила рідна земля!*  
Колектив працівників відділу освіти Тернопільської РДА та районного методичного кабінету з днем народження бухгалтера централізованої бухгалтерії **Надію Богданівну БИЦЬ**.  
*Незабутніх вражень, щасливих подій,  
Здійснення задумів, втілення мрій!  
Хай прекрасним цвітом шлях життя рясніє,  
Справджуються завжди заповітні мрії.  
Хай палають в серці почуття високі,  
А доля дарує повні щастям роки.*

Педагогічний колектив Соборненської ЗОШ-II ст. ім. В. Гарматія вітає з днем народження вчителя музичного мистецтва **Надію Михайлівну ДУМАНСЬКУ**, вчителя фізики **Тетяну Петрівну МАРКОВИЧ**.

*Ми щиро вас вітаємо,  
Добра і щастя вам бажаємо.  
Хай обминають вас тривоги,  
Хай Бог дасть щастя на путі,  
Хай світла, радісна дорога  
Щасливо стелиться в житті.*

Педагогічний колектив Соборненської ЗОШ-II ст. ім. В. Гарматія вітає з 65-річчям сторожа школи **Богдана Михайловича ЗАГІРСЬКОГО**.

*Прийміть найкращі наші побажання,  
Яскравих квітів незабутній цвіт,  
Нехай це добре, щире привітання  
Звучить для Вас ще сотню літ.  
Хай над Вами небо буде завжди чистим,  
Радісно — на серці, повно — на столі.  
Щоб були завжди ви дужі та здорові,  
А душею й серцем вічно молоді!*

Щирі вітання з днем ангела надсилаємо **Дмитру Івановичу ЯХВАНУ**.  
*Хай добрий Ангел береже вояків  
Вогонь зорі, що долею зовіть.  
Життя, неначе вишпий рушник,  
Багрянцем калиновим усміхнеться.  
Щоб доля дарувала тільки щастя,  
Ні грама бід, ні крапельки страждань.  
Будьте завжди гарними і молодими,  
Бажаємо, добримі і простими.*  
З повагою — родина.

Оголошення

В Тернопільському районі триває набір в поліцію на посади поліцейських



**Основні службові обов'язки:**

- забезпечення громадського порядку у відповідній зоні реагування
- здійснення заходів, спрямованих на розкриття злочинів по гарячих слідах, а також протидія злочинності
- здійснення превентивної та профілактичної діяльності, спрямованої на запобігання вчиненню адміністративних правопорушень
- забезпечення безпеки дорожнього руху та контролю за станом дорожньої інфраструктури
- своєчасне реагування на заяви звернення громадян
- вживання заходів для запобігання та припинення насильства в сім'ї

здійснення превентивних заходів (перевірка осіб, що перебувають на обліку Національної поліції)

- Бажані якості та навички:**
- висока мотивація та орієнтація на якісні зміни в державі
  - аналітичні здібності, здатність систематизувати, узагальнювати інформацію, компетентність, комунікабельність
  - неупередженість та порядність
  - самостійність, організованість, відповідальність
  - наполегливість, рішучість, стриманість, здатність швидко приймати рішення в умовах обмеженого часу
  - стійкість до стресу, емоційних та фізичних навантажень
  - вміння аргументовано висловлювати свою думку
  - прагнення до розвитку та самовдосконалення

**Вимоги до кандидатів:** громадянство України, вільне володіння українською мовою, середня освіта, вік від 18 років, знання Конституції України, ЗУ «Про Національну поліцію», ЗУ «Про запобігання корупції», Кодексу України «Про адміністративні правопорушення».

**Ми пропонуємо:** заробітну плату від **7700 грн** (після успішного проходження первинної професійної підготовки), соціальне забезпечення згідно з діючим законодавством, професійну підготовку за міжнародними стандартами, перспективу кар'єрного росту, можливість підвищити освітній ступінь вищої освіти у вищих навчальних закладах зі специфічними умовами навчання, які здійснюють підготовку поліцейських.

**За детальною інформацією звертатися за телефоном (098) 6184503.**

**Великобerezовицька селищна рада** проводить громадські обговорення містобудівної документації детального плану території земельної ділянки **гр. Наталії Ярославівни Королішин**, площею 0,0889 га, для ведення особистого селянського господарства (кадастровий номер земельної ділянки 6125255200:02:002:2850), що знаходиться в селищі Велика Березовиця, щодо зміни цільового призначення під будівництво житлового будинку.

Громадські слухання відбудуться: 11 грудня 2017 року о 16 год. в приміщенні Великобerezовицької селищної ради.

**Білецька сільська рада** повідомляє, що проводиться виготовлення технічної документації зі встановлення (відновлення) меж земельної ділянки на місцевості (в натурі) для ведення особистого селянського господарства в селі Біла **гр. Лесі Богданівни Третяк**. Прохання до 12 грудня 2017 року звернутися в Білецьку сільську раду суміжного землекористувача **Оксану Василівну Гайду** для погодження межових знаків.

Про проведення громадських слухань про затвердження детального плану території земельної ділянки для будівництва та обслуговування житлового будинку; господарських будівель і споруд, площею 0,0600 га, яка знаходиться у селі **Літківці Тернопільського району Тернопільської області**, в межах населеного пункту в с.д. тов. «Трудове Літо-1» на вул. Виноградна, 513, згідно з рішенням Смиковецької сільської ради №126 від 10.10.2017 року. Замовником розроблення детального плану є Смиковецька сільська рада Тернопільського району Тернопільської області в особі **Василя Степановича Попика**. Розробник детального плану — ПП «Матек» м. Тернопіль, головний архітектор проекту — **І.В. Миронюк**. Ознайомлення та пропозиції приймають з 14.11.2017 р. по 14.12.2017 р. в Смиковецькій сільській раді.

Громадські слухання відбудуться в приміщенні Смиковецької сільської ради 15.12.2017 року о 12 год.

**Байковецька сільська рада** оголошує конкурс на заміщення вакантних посад: провідний спеціаліст загального відділу, тимчасово, на період відсутності основного працівника.

**Вимоги до кандидатів:** повна вища освіта за освітньо-кваліфікаційним рівнем магістра, спеціаліста; без вимог до стажу роботи.

Заступник начальника загального відділу, тимчасово, на період відсутності основного працівника.

**Вимоги до кандидатів:** повна вища освіта відповідного професійного спрямування за освітньо-кваліфікаційним рівнем магістра, спеціаліста; стаж роботи в органах місцевого самоврядування чи на державній службі не менше 2-х років або в інших сферах управління не менше 3-х років.

**Загальні вимоги до претендентів на посади:** вільне володіння державною мовою, вміння працювати з персональним комп'ютером.

**Особи, які бажають взяти участь в конкурсі, подають такі документи:**

- заяву про участь в конкурсі;
- заповнену особову картку (форма П-2 ДС) з відповідними фотокартками;
- дві фотокартки розміром 4х6;
- копії документів про освіту, підвищення кваліфікації, присвоєння вченого звання, присудження наукового ступеня;
- копію документа, що посвідчує особу;
- копію військового квитка для військовозобов'язаних;
- декларацію особи, уповноваженої на виконання функцій держави або місцевого самоврядування, у порядку, визначеному Законом України «Про запобігання корупції».

Документи приймають протягом 30 календарних днів з дня опублікування оголошення про проведення конкурсу за адресою: с. Байківці, вул. Січових Стрільців 43, Байковецька сільська рада; телефон: 29-62-55. Додаткову інформацію щодо основних функціональних обов'язків, розмірів та умов оплати праці надає кадрова служба Байковецької сільської ради.

**Великобerezовицька селищна рада** проводить громадські обговорення містобудівної документації детального плану території земельної ділянки **гр. Олексія Богдановича Штешина**, площею 0,1255 га, для ведення особистого селянського господарства (кадастровий номер земельної ділянки 6125255200:02:002:4942), що знаходиться по вул. Стуса в селищі Велика Березовиця щодо зміни цільового призначення під будівництво житлового будинку.

Громадські слухання відбудуться: 11 грудня 2017 року о 16 год. в приміщенні Великобerezовицької селищної ради.

**Петриківська сільська рада** має намір провести громадські слухання містобудівної документації на виконання рішення Петриківської сільської ради №717 від 11.07.2017 р. «Детальний план території земельної ділянки **О. В. Колінець** для будівництва індивідуального житлового будинку, господарських будівель і споруд у селі Петриків Тернопільського району Тернопільської області, кадастровий номер 6125286700:01:001:2083».

Громадські слухання відбудуться 01.12.2017 р. о 17 год. у приміщенні сільської ради села Петриків. Прозиції та зауваження до містобудівної документації подають до Петриківської сільської ради з 9 до 16 год. за адресою: с. Петриків, вул. Шептицького, 118 А.

Колектив Почапинської ЗОШ І-ІІІ ст. глибоко сумує з приводу передчасної смерті бібліотекаря школи **Петришин Стефанії Володимирівни** і висловлює співчуття її рідним.



Героям слава!

# «Боги війни» святкують День ракетних військ і артилерії

У 44-й окремій артилерійській бригаді відбулися урочисті заходи з нагоди професійного свята. Артилеристів у пункті постійної дислокації прийшли привітати народний депутат України Олег Барна, а також голова підкомітету Комітету Верховної Ради України з питань національної безпеки і оборони, голова постійної делегації у Парламентській асамблеї НАТО, народний депутат України Ірина Фріз, представники влади Тернопільщини, духовенство, волонтери, військовослужбовці ЗСУ, Національної гвардії України та ветерани.

Військовослужбовці артилерійської бригади, гості та запрошені вшанували тих, хто віддав життя заради миру й процвітання України і назавжди залишився у списках загиблих, побували на могилі Героя України, артилериста Володимира Гарматія, котрий після 10 днів перебування в оточенні та під постійними обстрілами з боку російсько-терористичних угруповань, не зрадирював і не відступив на територію Російської Федерації. Під час прориву з оточення офіцер підірвався на

міні поблизу міста Северодонецьк Луганської області. Похований у селі Чернелів-Руський, звідки був родом.

Під час урочистої частини краї військовослужбовці отримали медалі, відзнаки та грамоти від вищого командування; грамоти та відзнаки — від командира бригади; від голови Тернопільської ОДА Степана Барни — медалі «За службу Україні»; премії та подяки — від ради Тернополя, голови Тернопільської райдержадміністрації Олександра Похилого; від архіє-

пископа Тернопільського, Кременецького і Буцацького владика Нестора — медалі «За жертвовність і любов до України». Окрім нагород, військовослужбовці отримали черговий військовий звання.

По закінченні офіційної частини відбувся концерт, який підготували самі артилеристи — учасники художньої самодіяльності, військовий оркестр, діти військовослужбовців.

**Зі святом вас, дорогі артилеристи. Родинно вам затишку і мирного неба.**



## Спомин про пережите Володимира Дідика



Часто можна почути від людей таку фразу: «Про його життя книжку можна написати». Хтось це лише говорить, а вісімдесятирічний Володимир Дідик написав і видав книжку про власне життя та історію свого народу. У передмові до видання він, зокрема, написав: «Донести нащадкам спогади про згорьоване дитинство і каторжну юність, про скалічені трагічні долі мільйонів українців, про роки великих випробувань... Донести про недавню радянську минувшину, як засторогу нащадкам про недопущення повторень цього у майбутньому».

Народився Володимир Дідик 1 квітня 1932 року в селі Оріхівцеві Підволочиського району. Його батько Олександр був стрільцем УПА в 1918–1919 роках. Старший брат Петро — просвітник, член ОУН, загинув у невідомі 24 роки. Сестра Ганна — членкиня ОУН, зв'язкова УПА. Змалку батьки прищепили Володимирі християнську повоєнну, чесної праці, свого народу, готовність до боротьби та самопожертви в ім'я визволення України від окупантів, яких було чимало в ті роки.



У жовтні 1947 року всю родину Володимира Дідика виселено у Сибір за антибільшовицьку діяльність. Шістнадцятирічним юнаком Володимир уже пізнав, що таке каторжна робота на шахтах. Важкі умови, рабська українців-політв'язнів дуже часто закінчувалися трагічно у молодому віці. Нещасні випадки траплялися на шахті майже щодня. Більшовицькі нелюди, вважає Володимир Дідик, саме на це і розраховували: витягнути молоді сили, а потім згноїти у мерзлоті Сибіру. «Каторжники навіть натяку на наркання про свою важку долю, що випала тоді свідомим репресованим українцям, — пише Володимир Дідик, — нашим життєвим кредо було Шевченкове «Мучусь, караюсь, але не каюсь». Навіть там ми, українці, дотримувалися своїх традицій, віри, релігії та відзначали рідні нам свята у вишиванках».

У 1955 році Володимир одружився з Іванною Малець, родина якої також була виселена. На час виселення її бабусі минуло

80 років, а наймолодшому братику — лише рочок. Обоє вони померли у першу ніч на сибірських нарах неопалюваного промерзлого приміщення.

Через рік прийшло довгоочікуване звільнення, але із забороною жити в Західній Україні. У рідному селі Володимир Дідик побував лише у 1958 році. Так хотілося вільно дихати на рідній землі, працювати, хоч важко. Але почалися інші повір'яння — не дозволяли ніде приписатися. Володимир вперто з цим не погоджувався, адже його родина до останнього дзвінка відбула покарання. Довелося пройти справжнє пекло, щоб нарешті одержати дозвіл на прописку та роботу у примиському селі. У 1960 році сім'я Володимира Дідика переїхала до Білої. Тут народилася друга дитина — дочка Наталія. Разом із дружиною в донечку будували власного будинку, ставили на ноги дітей, доглядали стареньких батьків.

Минали роки. Коли Україна здобула незалежність, Володимир Дідик поринув у вир громадсько-політичного та церковно-парафійного життя. Нагороджений відзнакою «Український малолітній політичний в'язень», почесною відзнакою учасника визвольної боротьби «Хрест зв'язати», ювілейною медаллю «70 років утворення УПА» та іншими. Нині живе з дітьми, онуками і правнуками. Часто згадує свою покійну дружину Іванну, яка після повернення з Сибіру важко захворіла, пролежала 28 років парализованою у ліжку та відійшла у засвіти у 2000 році.

Галина ЮРСА.



У роки Другої світової війни, за спогадами буцнівчани Євгенія Назаркевича — Джиганця, у лави українських повстанців із Буцнівщини пішли приблизно 20 хлопців.

До 75-річчя УПА в селі відбулися урочистості з освячення меморіальної дошки, на якій викарбувано імена 11 симпатиків і членів ОУН та УПА: Федір Бойко, Дмитро Василецький, Олександр Гладник, Нестор Годя, Оля Мелника, Володимир Кліщ, Ярослав Курилик, Андрій Лопушанський, Стефан Мельничук, Василь Пивоварчук та лицар Бронзового Хреста Бойової Заслуги Ізидор Василицький. До слова, на сьогодні відомо про 713 учасників визвольного руху, відзначених такою нагородою, з них ідентифіковано 389 осіб.

Після Літургії у церкві Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії та панахиди на могилі борцям за волю України о. Євген перед громадою села, педагогами, учнями та запрошеними воїнами АТОВ освятив меморіальну дошку. Церковно-світський хор та учні школи зробили імпрізований виступ, де звучали патріотичні поезії, проза та пісні, які підхоплювали односельці. А завершилося дійство спільним виконанням Державного Гімну України.

Борис ВОЛЯНИЮК, вчитель захисту Вітчизни, керівник зуртка «Джура» Буцнівської ЗОШ І–ІІІ ст

### Духовне

## У Смиківцях збудують новий храм

5 листопада з благословення архієпископа і митрополита Тернопільсько-Зборівського Василя (Семенюка) відбулося освячення новозбудованої каплиці блаженного священномученика Миколая Чарнецького у с. Смиківці.



Чин освячення здійснив митрофорний протоієрей Андрій Іван Говера спільно із о. Євгеном Флистою, священником, який опікується громадою вірних, а відтак приступити до будівництва на цьому місці нового храму. У духовному слові о. Андрія Говера звернувся до будівників на те, що Господь сам вибирає місце, де люди можуть брати участь у сопричасті Його Таїнств. Це місце стає центром богопочитання та духовного життя. Також отець Андрій побажав усім сумлінно трудитися, щоб у найближчому часі був споруджений храм, про який мріють смиківчани.



Професійні свята

# 9 листопада — Всеукраїнський день працівників культури та майстрів народних мистецтв

Відзначення цього професійного свята — це визнання ролі української культури в процесі пробудження та формування національної свідомості. Без традиції нема культури, без культури нема нації. Українська культура розкриває нашу сутність, вчить бути українцями. Протягом століть саме завдяки культурі наш народ не був асимільований, зберіг свою духовність та самобутність.

Завдяки справжнім подвижникам своєї справи, культура як галузь, попри всі труднощі та негаразди, розвивається, збагачується новими іменами, цікавими формами роботи. Вагомий внесок у відродження національної культури здійснюють численні аматорські об'єднання Тернопільського району, зберігають і передають від покоління до покоління історичну пам'ять народу працівники клубів, бібліотек та музеїв.

## Богдан БУГАЙ: «Людей щасливими роблять приємні дрібниці»

Ще дотепер учасники та гості згадують районне урочисте дійство та концерт, приурочене 26-й річниці Незалежності України, які відбувались у будинку культури села Плотича, директором якого є Богдан Бугай. Тоді панувало особливе піднесення, яке створило сільську та щирі люди. Часом у нас так і казати: «Чим менше село, тим гідніше». Не так часто до нас приїжджають народні депутати, керівництво області. А в Плотичі тоді було багато гостей, зворошени щирим приємом. Сільські аматори провели концерт патріотичних та духовних творів.

«У нашому клубі та в місцевій бібліотеці зроблено ремонт, — розповідає Богдан Бу-



гай, — але відзначення незалежності України на районному рівні, приїзд поважних гостей, аматорів сцени підштовхнув зробити ще більше, щоб наша обитель культури мала належний стан. Нині проводимо у будинку культури ремонт у приміщеннях та утеплення фасаду, чого тут убуде ще приємніше. У цьому активно допомагає сільський голова Євген Богданович Грицишин, місцеві меценати-підприємці».

Богдан Бугай — уродженець села Зеленці Теробовлянського району — став директором будинку культури у селі Плотича 22 роки тому, але продовжує працювати з молодечим завзяттям, як і в далекі за людським виміром 90-ті роки минулого століття. Разом з бібліоте-

карем Валентиною Губерною та мистецьким керівником дитячого хору Іриною Кастрюк залучає молодь та людей старшого покоління до різноманітних культурних заходів. Часто запрошують артистів-аматорів із сіл Біла, Долішній та Горішній Івачів. Тоді у селі справжнє свято! А ще тут дуже люблять малечу, особляють тих, діти йдуть додому з цукерками та морозивом, іншими подарунками.

«Людей щасливими роблять приємні дрібниці, увага, — каже директор будинку культури у Плотичі Богдан Бугай, — тому намагаємося, щоб людям у Плотичі було комфортно».

Зусиль, щоб організувати культурне дозвілля жителів села. А вони вдячні йому і всіляко підтримують його починання.

## Колядки для Михайла ЗЕЛЕНОГО

Глибоко поважають працівників культури у Великогаївській ОТГ.

Якось жителі села Козівка стали свідками такого дійства. Чималий гурт діток та дівчаток Різдва чималував на подвір'ї родини Зелених. А що тут дивного? На свята колядують усі. Але ж у Козівці, як і в інших селах, лише чоловіки йдуть першого дня Різдвяних свят з Вертепом, прославляючи Христа. Як з'ясувалося потім, це самодіяльні артисти клубів сіл Баворів та Застав'я прийшли привітати з ювілеєм свого Художнього керівника Михайла Зеленого, який мав щастя побачити світ якраз 7 січня, коли українці відзначають

одне з найвеличніших свят — Різдво Христове.

Без цієї людини, як розповіли мені люди, не уявляють собі ніякого свята жителів а й Грабівця, Білоскірки та усіх навколишніх сіл.

Михайло Зелений після закінчення школи вирішив пов'язати свою долю з культурою. Спочатку навчався у Теробовлянському вищому училищі культури, згодом закінчив Київський інститут культури та мистецтв і повернувся на рідні терени, де викладає музику в школі. Крім того, став засновником та



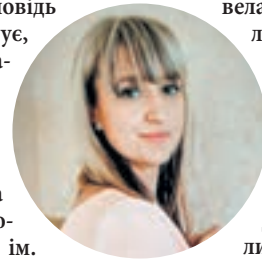
мистецьким керівником сільських співочих колективів, які діють при клубах Баворова та Застав'я.

Михайло Зелений — високоосвічена, шляхетна людина. З ним дуже легко та приємно працювати. Народ у наших селах співучий. Тому є з ким організувати концерти, свята й урочини. «Правда у роботі наш керівник — дуже суворий, — кажуть про нього учасники вокальних ансамблів. — Не пропустить ніякої фальші. Сам душею віддається пісні та вимагає цього й від нас. Ми щасливі, що Бог послав нам таку людину».

## Надія РЕМУС: «Успіх приходить до працюючих та дружних»

Тішаться і жителі Чистилова, адже і в їхньому селі за волею Господа працює віддана своїй справі завідувачка клубом Надія Ремус.

«Змажу ніким іншим, як вчителькою, себе не уявляла, — починає свою розповідь Надія Ремус. — Моя мати пригадує, як я зовсім маленькою вчила грамоти... горобців на дроті. Спілкувалася з ними, як доросла. Напевне, за цим дуже потішно було спостерігати. Коли закінчила 9 класів у селі Плотича, вступила на фортепіанне відділення Тернопільського музичного училища ім. Соломії Крушельницької. Після його закінчення три роки навчалася у ТНПУ ім. В. Гнатюка на факультеті «Музичне мистецтво». Вийшла заміж і одразу роботу знайшла — художній керівник у будинку культури в Ігровиці. Дуже гарне місце, привітні люди. Мені на початку кар'єри допомогла сільський голова



Галина Голик. Вселила віру, що все у мене вийде якнайкраще!»

У Ігровиці Надія Ремус очолила місцевий хор. Людям дуже подобались репетиції, які вела ще майже юна Надія. Селяни зацікавилися до клубу, бо дуже хотіли співати. Важко їм було розлучатись з улюбленим художнім керівником, яку в 2012 році запросили завідувачкою клубом у рідне село Чистилово, де Надія Ремус досі. Тут вона справжньому розкрилася її мистецьке й організаційське обдарування. Пані Надія організувала при клубі вокальний гурток та гурток художнього слова. Діти й молодь з Чистилова — незмінні учасники пісенних конкурсів та фестивалів. «Ми не ставимо собі за мету будь-що перемогти. Наше основне завдання — участь, — ділиться Надія Ремус. — Чим частіше ви-

ступаєш, тим більше стаєш впевненішим, здобуваєш досвід. Тоді й перемоги приходять».

У любові до пісні Надія Ремус виховала двоох донечок — Аліну та Андріану. Аліна нещодавно на Міжнародному фестивалі «Арт Центр» здобула третє місце у своїй віковій групі, чим дуже потішила своїх батьків.

Надія Ремус організує різноманітні конкурси дитячих малюнків — до Великодних свят, «Золота осінь», «Зима феєрія», «Іде свято до Золотого осінь» та інших. Діти дуже люблять сюди навідуватись, щоб потішитись, які їхні діти — працюючі й обдаровані. Після кожного заходу Надія Ремус робить фото- та відео зйомку і дарує кожній дитині на згадку. А ще організує для юних артистів солодкі столи, щоб вчилися діти єдиною дружною компанією не лише працювати, а й змістовно відпочивати.

## Надія ЗЮБРОВСЬКА — депутат та хранителька Соломіного дому

Цікаві заходи з участю дітей та молоді також організує в селі Біла Надія Зюбровська, директор меморіального музею оперної дівки світової слави кінця XIX — початку XX століття Соломії Крушельницької. Музей спочатку займав одну кімнату, нині — три. Приміщення музею — колишнє пробортри, де жила родина Амбросія Крушельницького — батька Соломії. Музей відкрили у 1963 році. За цей час тут побували тисячі наших краян та закордонних гостей. У експозиційних кімнатах демонструють оригінальні фотографії, афіші, програмні концерти, портрети, фрагменти сценічних костюмів, нотні видання, особисті речі артистки. Екскурсія музеєм — це своєрідна подорож у минуле, під час якої кожен має можливість побувати в артистичному

світі Соломії Крушельницької, разом з нею пройти її життєвим шляхом, радіючи її успіхам на сценах найпрестижніших театрів світу, ближче познайомитись з її друзями та родиною. А найголовніше — почитати неповторне колоратурне сопропрано великої співачки.

Експозиція музею постійно поповнюється. Багато праці для цього вкладає директор музею, депутат Тернопільської районної ради Надія Зюбровська, яка віддала цій праці майже два десятиліття. Завдяки її старанням, а також наукових працівників музею експозиція сьогодні налічує більше трьох тисяч експонатів. «Чотирирічною дівчинкою була присутня на відкритті



музею нашої славної землячки. Нічого тоді не розуміла, але душею відчувала, що відбувається щось величезне в житті села, — каже Надія Зюбровська. — Нині музею затісно і в трьох кімнатах. Ми плануємо розширити експозицію, але секретів наперед розповідати не будемо, усе побачите самі. Головне — зберегти пам'ять про Соломію, яка розвивала чужу культуру та популяризувала свою. А це у часи російського царизму було подвигом».

Музей Соломії Крушельницької — місце, де зустрічається творча еліта краю.

Галина ЮРСА.

## Шановні працівники та ветерани галузі культури Тернопільського району!

Прійміть щирі вітання з нагоди професійного свята — Всеукраїнського дня працівників культури та майстрів народного мистецтва.

Ми високо цінуємо ваш вагомий внесок у розвиток національної культури. Без перебільшення можна стверджувати, що збереження національної культури — запорука успішних перетворень сучасного суспільства. Своєю творчістю та силою духу ви звеличуєте рідну Україну. Без вашої підтримки і розуміння, без вашого доброго серця, ініціативності та творчої мужності неможливо побачити переміни у нашому суспільному житті.

Щиро вдячні працівникам будинків культури та клубних установ, бібліотек, музеїв, мистецьких навчальних закладів, учасникам аматорських колективів та сумлінному працюю, безперервній творчій пошуку.

Творчих вам здобутків, миру, любові і злагоди, втілення найяскравіших творчих ідей, натхнення та процвітання!



Олександр ПОХИЛИЙ,  
голова Тернопільської  
райдержадміністрації



Андрій ГАЛАЙКО,  
голова Тернопільської  
районної ради

## Дорогі колеги!

Сердечно вітаю вас із професійним святом! Ваша майстерність та професіоналізм зберігає і поглиблює українську культуру, а творчість аматорів засвідчує вірність в збереженні народних традицій, любові до животворних джерел народного мистецтва.

Бажаю вам теплоти у серці, міцного здоров'я, щастя, благополуччя, великих творчих успіхів і невечерньої наснаги.

Віктор НАВОЛЬСЬКИЙ,  
начальник відділу культури  
Тернопільської райдержадміністрації

## 9 листопада відзначають Всеукраїнський день працівників культури й аматорів народного мистецтва

Це — свято тих, хто за покликанням серця присвятив себе, своє дозвілля мистецтву, для якого, творчість, духовність та національні традиції стали головними життєвими орієнтирами.

Тож вітаю всіх колег і зичу міцного здоров'я, щастя, радості, добробуту та благополуччя в родині, а кожен, дарує радість творчому натхненню і життєвих перемог.

Степан БОРОДАЙ,  
директор Острівської музичної школи,  
заслужений працівник культури України.





Програма місцевих телеканалів

ПОНЕДІЛОК 13 листопада

06.00, 10.00, 18.00 Т/с „Травма“
06.45, 09.15, 10.45 Бадьорий ранок
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вісті
07.30, 15.50, 18.50 Оголошення. Бюро знахідок
07.50, 18.45 Миська рада інформує
08.00 Вікно в Америку
08.30, 20.00 Єдина країна
09.00, 00.15 ЧасТайм
09.30 Справжня ціна
09.45 Твій дим
09.55, 22.35 Добрі традиції
11.00, 16.10 Дитяча година
12.10 У фокусі Європа
12.40 Євромакс
13.10, 02.30 Хіт-парад
14.00, 01.00 Х/ф „Вічна піснiв“
17.00 Феєрія мандрів
17.30 Про нас
19.30, 21.00 Наші вітання
20.30 ТНЕУ калейдоскоп подій
20.40 Дім книги
21.25, 22.30, 00.55 Оголошення. Бюро знахідок
21.30 Погляд зблизка
22.40, 04.00 Х/ф „Інша жінка“

СЕРЕДА 15 листопада

06.00, 10.00, 18.00 Т/с „Травма“
06.45, 09.15, 10.45 Бадьорий ранок
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вісті
07.30, 15.50, 18.50 Оголошення. Бюро знахідок
07.35 Межа правди
08.30 Екологічно чисте життя
08.55, 17.55 Добрі традиції
09.00, 00.15 ЧасТайм
09.30, 17.00 Феєрія мандрів
11.00, 16.10 Дитяча година
12.10 „Гал-кліп“
12.35 В. Павлік „OVERDRIVE“
14.00 Х/ф „Бренда Старр“
16.40 Дитяча програма „Чарівний ключик“
17.30 Українські традиції
18.45, 22.30 Миська рада інформує
19.30, 21.00 Наші вітання
20.00 У фокусі Європа
20.20 Євромакс
21.25, 22.35, 00.55 Оголошення. Бюро знахідок
21.30 Майстерклас із Наталкою Фіщич
22.40, 04.00 Х/ф „Відбір“
01.00 Х/ф „Бренда Старр“
02.30 Хіт-парад

П'ЯТНИЦЯ 17 листопада

06.00, 10.00, 18.00 Т/с „Травма“
06.45, 10.45 Бадьорий ранок
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вісті
07.30, 15.50, 18.50 Оголошення. Бюро знахідок
07.35 Слідство. Інфо
08.00 Право на успіх
08.30 Смачна мандрівка
09.00, 00.15 ЧасТайм
09.15 Ранковий фітнес
09.30, 17.00 Феєрія мандрів
11.00, 16.10 Дитяча година
11.00, 16.10 Дитяча година
11.45 Д/п „Чарівний ключик“
12.10 „Гал-кліп“
12.40 Українські традиції
13.00, 02.30 Хіт-парад
14.00, 01.00 Х/ф „Сяюча молодь“
17.30 Майстер-клас із Н. Фіщич
19.30, 21.00 Наші вітання
20.00 ТНЕУ калейдоскоп подій
20.10 Погляд зблизка
20.40 Слід
21.25, 22.30, 00.55 Оголошення. Бюро знахідок
21.30 Твій дим
21.50 Добрі традиції
22.35, 04.00 Х/ф „Доля“

НЕДІЛЯ 19 листопада

06.00 Х/ф „Король Мідас“
07.30 Українські традиції
07.45, 09.50 Бадьорий ранок
08.00, 21.30 Єдина країна
08.30, 11.55, 15.50, 19.55, 00.55 Оголошення. Бюро знахідок
08.35, 15.55 Тернопільська погода
08.40 ЧасТайм
09.00 Повнота радості життя
09.30 Справжня ціна
10.15 Пряма трансляція
Божественної Святої Літургії з Архікатедрального Собору УГКЦ м.Тернополя
11.40 Дім книги
12.00 Х/ф Дитяче кіно „Володар сторінок“
13.30 Дитяча програма „Чарівний ключик“
14.00 Сільський календар
14.30 Межа правди
15.30 Слід
16.00 Право на успіх
16.20 Слідство. Інфо
16.55, 22.10 Добрі традиції
17.00 Вікно в Америку
17.30, 20.30 Про нас
18.00 Наші вітання
19.00, 00.00, 03.30 Провінційні вісті. Тиждень

ТБ

06.45 „Слово Боже на кожен день“
06.50, 12.13 Анонси.Погода
06.55 „Велети духу і слави. Українська місія“
07.00 „Ранок з ТБ“
09.00 „Довженківськими стежками“
09.15 „Загублені у часі“
09.30 „А у нас кіно знімали.“
10.00 „Відверті діалоги“
10.56, 11.13, 16.13, 17.13, 19.26, 22.26 Погода. Анонси
11.00, 12.00, 16.00, 17.00, 19.00, 22.00 „Вісті ТБ“
11.15, 17.50 „Пісні нашого краю“
11.25, 20.30 „Сміємося - не здаємося“
11.30 „Подорожні замальовки“
12.15 „Мамина школа“
16.15 „У країні Мультипланді“
17.15 „Урок для батьків“
17.45, 20.20 Соціальна реклама
18.00 „Азбука смаку“
18.15 „Карпатська Україна“
18.55, 20.25 „Тернопіль сьогодні“
19.30 „Мандри Великим Лугом“
19.45 „Серце міста“
20.00 „Із нашої відеотеки“
20.35 „Пісня в дарунок“
20.45 „Вечірня казка“
21.00 „Тема дня“
21.15 „В об'єктиві ТБ“
21.30 „Земля наш спільний дім“
22.30 „Золота провінція“

ТБ

06.45 „Слово Боже на кожен день“
06.50, 12.13 Анонси.Погода
06.55 „Велети духу і слави. Українська місія“
07.00 „Ранок з ТБ“
09.00 „Вінтаж“
09.15, 21.00 „Тема дня“
09.30 „Сніданок туриста“
10.00 „Будьте здорові“
10.30 „Косівська кераміка“
10.50 „Зупинись і здивуйся“
11.00, 12.00, 16.00, 17.00, 19.00, 22.00 „Вісті ТБ“
11.13, 16.13, 17.13, 19.26, 22.26 Погода. Анонси
11.15, 17.50 „Пісні нашого краю“
11.25, 20.30 „Сміємося - не здаємося“
11.30 „Європа очима українця“
12.15 „Легенди Запоріжжя“
16.15 „У країні Мультипланді“
17.15 „Діловий ритм“
17.45 Соціальна реклама
18.00 „Час зміни“
18.30 „Хто в домі хазяїн?“
18.45, 21.30 „Із нашої відеотеки“
18.55 „Тернопіль сьогодні“
19.30 „На часі“
20.15 „Те, що в мені“
20.35 „Пісня в дарунок“
20.45 „Вечірня казка“
21.15 „Надія є“
22.30 „Село на нашій Україні“

ТБ

06.45 „Слово Боже на кожен день“
06.50, 12.13 Анонси.Погода
06.55 „Велети духу і слави. Українська місія“
07.00 „Ранок з ТБ“
09.00 „Майстерня професій“
09.15 „Тема дня“
09.30 „Сад. Город. Квітник“
09.50, 20.15 „Із нашої відеотеки“
10.00 „Що робити?“
10.56, 11.13, 16.13, 17.13, 19.26, 22.26 Погода. Анонси
11.00, 12.00, 16.00, 17.00, 19.00, 22.00 „Вісті ТБ“
11.15, 17.50 „Пісні нашого краю“
11.25, 20.30 „Сміємося - не здаємося“
11.30 „Армія нескорених“
12.15, 21.15 „Думки вголос“
12.30 „Мандрюємо вдома“
16.15 „У країні Мультипланді“
17.15 „Слід“
17.35 „Магнолія-ТВ. Служба розшуку дітей“
17.40 Реклама. Анонси
17.45, 18.50 Соціальна реклама
18.00 „Так було!“
18.15 „Смакота“
18.30 „Не перший погляд“
18.55, 20.25 „Тернопіль сьогодні“
19.30 „На часі“
20.35 „Пісня в дарунок“
20.45 „Вечірня казка“
21.00 „Назбиране“
21.30 „Arte, viva!“
22.30 „Зелений Б.У.М.“

ТБ

06.45 „Слово Боже на кожен день“
06.50 Анонси.Погода
06.55 „Велети духу і слави. Українська місія“
07.00 „Ранок з ТБ“
09.00 „Кулінарія від Андрія“
09.15 „Всяка всячина: інструкція з викори стання“
09.30 „Вухаті та хвостаті“
09.45 „Манівцями“
10.00 „Панорама подій“
10.45 „Спортивні меридіани“
11.00 „У світі захоплень“
11.30 „Словами малечі про цікаві речі“
11.45 „Учнівський ідеїник“
12.00 „Кошик творчих ідей“
12.30, 17.50 „Пісні нашого краю“
12.40, 20.30 „Сміємося не здаємося“
16.00 „Поклик таланту“
17.30 „Мандри“
17.45 Соціальна реклама
18.00 „У країні Мультипланді“
18.45 „Не перший погляд“
19.00 „Музичний калейдоскоп“
19.30 „Мамина школа“
20.00 „Подорожні замальовки“
20.35 „Пісня в дарунок“
20.45 „Вечірня казка“
20.58, 21.55, 22.56 Погода. Анонси
21.00 „Відверті діалоги“
22.00 „Загублені у часі“
22.15 „Із нашої відеотеки“

ВІТОРОК 14 листопада

06.00, 10.00 Т/с „Травма“
06.45, 09.15, 10.45 Бадьорий ранок
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вісті
07.30, 15.50, 18.50 Оголошення. Бюро знахідок
07.35 Погляд зблизка
08.05 Етикетка
08.20 ТНЕУ - калейдоскоп подій
08.30 Екологічно чисте життя
09.00, 00.15 ЧасТайм
09.30, 17.00 Феєрія мандрів
11.00, 16.10 Дитяча година
11.45 Дитяча програма „Чарівний ключик“
12.10, 21.20 Добрі традиції
12.15 Про кіно
12.30 Євромакс
13.00, 02.30 Хіт-парад
14.00 Х/ф „Детективи-2“
17.30 Майстерклас із Наталкою Фіщич
18.00 Т/с „Травма“
19.30, 21.00 Наші вітання
20.00 Межа правди
21.25, 22.30, 00.55 Оголошення. Бюро знахідок
21.30 „Гал-кліп“
22.35, 04.00 Х/ф „Болотний диявол“
01.00 Х/ф „Детективи-2“

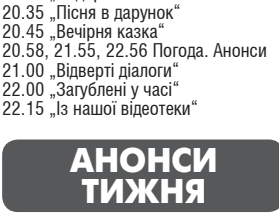
ЧЕТВЕР 16 листопада

06.00, 10.00 Т/с „Травма“
06.45, 09.15, 10.45 Бадьорий ранок
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вісті
07.30, 15.50, 18.50, 21.25, 22.30 Оголошення. Бюро знахідок
07.35 У фокусі Європа
08.00 Євромакс
08.30 Екологічно чисте життя
09.00 Час-Тайм
09.30 Феєрія мандрів
11.00, 16.10 Дитяча година
12.10 Формула здоров'я
13.00, 02.30 Хіт-парад
14.00, 01.00 Х/ф „Ангел з майбутнього“
15.45, 20.30 Добрі традиції
17.00 Феєрія мандрів
17.30 „Гал-кліп“
18.00 Т/с „Травма“
19.30, 21.00 Наші вітання
20.00 Слідство. Інфо
20.35 Право на успіх
21.30 Смачна мандрівка
22.35, 04.00 Х/ф „Крихітка Гонолулу“
00.15 Час-Тайм
00.55 Оголошення Бюро знахідок

СУБОТА 18 листопада

06.00, 21.45 Про кіно
06.15, 11.00 Про нас
06.45, 09.15 Бадьорий ранок
07.00 Провінційні вісті
07.30, 11.50, 14.20, 16.50 Оголошення. Бюро знахідок
07.35 Х/ф „Король Мідас“
08.55, 19.55 Добрі традиції
09.00 ЧасТайм
09.30, 19.00 Єдина країна
10.00 Слідство. Інфо
10.30 Блага звістка з Ріком Реннером
11.30 Майстерклас із Н. Фіщич
11.55, 14.25, 16.55, 20.05, 00.05 Тернопільська погода
12.00 Смачна мандрівка
12.30, 00.30 Х/ф „Поцілунок змія“
14.30 М/ф „15.00 Х/ф „Володар сторінок“
16.50 Дім книги
17.00 Хіт-парад
17.50 ТНЕУ калейдоскоп подій
18.00 Наші вітання
19.30 У фокусі Європа
20.00, 00.00 Оголошення. Бюро знахідок
20.10, 02.30 Галицький шлягер, Львів
22.00, 04.00 Х/ф „Найстрімкіший індіан“
00.10 ЧасТайм

АНОНСИ ТИЖНЯ



АНОНСИ ТИЖНЯ

ОСТАННЕ ВИГНАННЯ ДІЯВОЛА. Новий канал, Пн, 00.40.
Преподобний Маркус Коттон багато років займається вигнанням диявола з біснுவати. Секрет його успіху не стільки в проникуйивой молитві, скільки в спленихних трюках та спецефактах.

ЕЛІЗІУМ. ІСТV, Пн, 16.25

У 2154 році на планеті існують два класи громадян: дуже багаті, які поселилися на чистій, створеній руками людини космічній станції під назвою Елізіум, та решта, які залишилися на перенаселеній зруйнованій Землі.

СОЛДАТ ІВАН БРОВКІН. НТН, Сб, 19.30

Звичайний хлопець із села Іван Бровкін вважався непуштам, тому голова колгоспу був проти того, щоб він зустрічався з його дочкою Любою. Захар Сілич вирішив зробити з Івана водія автомашини. Але хлопець підвів свого наставника, утопивши вантажівку в річці.

Афіша

Тернопільський академічний обласний український драматичний театр ім. Т. Г. Шевченка
м. Тернопіль, бульвар Т. Шевченка, 6
11.11 (субота) — «Дитина в дарунок», трагікомедія. Тривалість — 2 год. 20 хв.
12.11 (неділя) — «Пошилися в дурні», музична комедія-жарт. Тривалість — 2 год. 20 хв.

15.11 (середа) — «Фараони», музична комедія. Тривалість — 2 год. 20 хв.
16.11 (четвер) — «Сватання на Гончарівці», музична комедія. Тривалість — 3 год.

18. 11 (субота) — мала сцена, «Рятуйте, мене женять!», комедія (60+).
19.11 (неділя) — прем'єра «Гормон кохання, або Тестостерон», занавто відверта комедія (18+).
Початок вечірніх вистав о 19:00.

Для дітей
12.11 (неділя) — «Чари прадавнього лісу», за мотивами казки Б. Лепкого «Дванадцять місяців». Тривалість — 1 год. 20 хв.

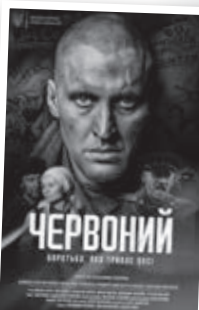
26.11 (неділя) — «Котигоршко», за мотивами української народної казки. Тривалість — 1 год.
Початок вистав для дітей о 13:00.

Тернопільський академічний обласний театр актора і ляльки

м. Тернопіль, вул. Січових Стрільців, 15
12.11 (неділя) — Хмельницький академічний театр ляльок «Дивень», «Сни про Венецію», лялькове ілюзійно-ексцентричне шоу (4+). Тривалість — 50 хв.
19.11 (неділя) — «Бременські музиканти» — казка-мюзикл (5+). Тривалість — 1 год. 10 хв.
Початок о 12:00 та о 14:30.

Тернопільська обласна філармонія

м. Тернопіль, вулиця Князя Острозького, 11
14.11 (вівторок) — концерт міжнародних конкурсів «Невідомий Моцарт Бортнянський». Лауреати вікарної конкурсу: Галина Хоцак-ська — сопрано, Вадим Мітряев – контратенор/тенор (Київ) та камерний оркестр Тернопільської обласної філармонії (головний диригент — Андрій Голодрига).
16.11 (четвер) — концерт Поліського академічного ансамблю пісні і танцю «Льонек» — одного із найвідоміших творчих колективів України. Ансамбль — крася і гордість національного вокально-хореографічного мистецтва, справжній носій найкращих традицій колективного співу і народної хореографії, самобутньої фольклорної манери з її мелодійним різноголоссям, ритмічним багатством, унікальною танцювальною пластикою.
Початок о 18:30. Вартість квитка: 40, 50, 60, 80 грн.



Фільм «Червоний-2» будуть знімати на Тернопільщині

Про те, що продовження українського фільму «Червоний» за мотивами роману Андрія Кокотюхи знімаються на Тернопільщині, стало відомо під час зустрічі продюсерської групи канал, Пн, 00.40. з головою Тернопільської ОДА Степаном Барною. «Червоний-2» буде передісторією до того, що глядачі вже бачили у першій частині фільму.

Невипадково зйомки картини відбуватимуться на Тернопільщині, адже саме наша область вважається центром зародження національно-визвольного руху та боротьби за вільну та незалежну державу. Також наш край багатий не лише на історичні події, а й на цікаві локації та мальовничу природу.

Нагадаємо, у Тернополі допрем'єрний показ кінострічки «Червоний» відбувся напередодні Дня Незалежності України. Фільм розповідає про події 1947 року, під час яких головний герой — воїн УПА Данило Червоний — потрапляє у концтабір ГУЛАГу. Разом з іншими українцями він не готовий миритися з тоталітарним режимом. Тому під його проводом вони кидають виклик кримінальним та керівництву табору, піднімають збройне повстання й здобувають свободу. Гасло стрічки: «Боротьба, яка триває досі».

Подільське СЛОВО
Засновники: Тернопільська районна державна адміністрація, Тернопільська районна рада.
Свідоцтво про державну реєстрацію: ТР №186 від 31.10.1995.
Директор: Наталія ЧАПРАК
Відповідальний секретар: Людмила КАЛИТА
Бухгалтерія, довідки: 528830
Журналісти: Лелія КУЛЕНИЧ
Верстка: Людмила Калита, Іван Юзьків
Адреса редакції: 46002, м. Тернопіль, вул. Бродівська, 17.
Email: podilske\_slovo@ukr.net



ПОНЕДІЛОК 13 листопада

Table with 2 columns: UA: ПЕРШИЙ (06.00 М/с, 06.30, 07.00, 08.00, 09.00, 09.25, 13.00, 15.00, 18.05, 21.00, 01.55) and ІНТЕР (06.30, 07.10, 08.10, 09.10, 09.30, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 00.00, 05.30 ТСН).

ВІТОРОК 14 листопада

Table with 2 columns: UA: ПЕРШИЙ (06.00 М/с, 06.30, 07.00, 08.00, 09.00, 09.25, 13.00, 15.00, 18.05, 21.00, 01.55) and ІНТЕР (06.30, 07.10, 08.10, 09.10, 09.30, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 00.00, 05.30 ТСН).

СЕРЕДА 15 листопада

Table with 2 columns: UA: ПЕРШИЙ (06.00 М/с, 06.30, 07.00, 08.00, 09.00, 09.25, 13.00, 15.00, 18.05, 21.00, 01.55) and ІНТЕР (06.30, 07.10, 08.10, 09.10, 09.30, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 00.00, 05.30 ТСН).

ЧЕТВЕР 16 листопада

Table with 2 columns: UA: ПЕРШИЙ (06.00 М/с, 06.30, 07.00, 08.00, 09.00, 09.25, 13.00, 15.00, 18.05, 21.00, 01.55) and ІНТЕР (06.30, 07.10, 08.10, 09.10, 09.30, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 00.00, 05.30 ТСН).

П'ЯТНИЦЯ 17 листопада

Table with 2 columns: UA: ПЕРШИЙ (06.00 М/с, 06.30, 07.00, 08.00, 09.00, 09.25, 13.00, 15.00, 18.05, 21.00, 01.55) and ІНТЕР (06.30, 07.10, 08.10, 09.10, 09.30, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 00.00, 05.30 ТСН).

СУБОТА 18 листопада

Table with 2 columns: UA: ПЕРШИЙ (06.00, 09.40 М/с, 06.30, 07.10, 08.05, 09.10) and ІНТЕР (06.30, 07.10, 08.10, 09.10, 09.30, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 00.00, 05.30 ТСН).

НЕДІЛЯ 19 листопада

Table with 2 columns: UA: ПЕРШИЙ (06.00 М/с, 06.30, 07.10, 08.05, 09.10) and ІНТЕР (06.30, 07.10, 08.10, 09.10, 09.30, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 00.00, 05.30 ТСН).



РЕКЛАМА ОГОЛОШЕННЯ

НЕРУХОМІСТЬ

Продам

Гуртожиток, Злуки, 3в3д, 18м, косметичний ремонт...
Гуртожиток, Східний, 45ц, 27м, є/р...
Гуртожиток, Дружба, 45ц, 18м, ремонт, меблі...
1к. вул.Лучаківського 4/5ц/б 35/19/6...
1к. Східний, 2/10, 40м, сира, будинок...
1к. Центр 38м кв., і/о, є/р, меблі, 33000...
1к. Ст.Бандери, 4/9ц, 47м, розводка, і/о...
1к. БАМ, 7/9ц, 45м і/о, є/р, балкон...
1к. Дружба, 4/5ц, 35м, є/р, балкон...
1к. Східний, 8/9ц, 43м, сира, 20000...
2к. м-н Канада 4/5, п/б 51/30/9 не кутова...
2к. Дружба, 45ц, 46 м, є/р, меблі...
2к. Ст. Бандери, 2/9ц, 50 м, і/о, косм. ремонт...
2к. Дружба, 1/5ц, 46 м, звичайний стан...
2к. Аляска, 2/10п, 53 м, і/о, є/р...
2к. Аляска, 52м, є/р, меблі, техніка...
2к. Дружба, 4/5, п/б, 46м, косм рем., колонка...
3к. Новий Світ, 57м, 2пов, і/о, є/р, меблі, техніка...
3к. БАМ, 3/10п, 64 м...
3к. Микулинецька, 60 м, і/о, ремонт, добудова...

3к. Сонячний, 3/9ц, 82м, сира, буд. зданий...
3к. Східний, 2/5, п/б, 60м, кім. окр. хорший стан...
3к. Сонячний, 8/10ц, 84 м, сира...
3к.м. Дружба, 5/9п., 78 м, і/о, ремонт...
3к.м. Аляска, 4/9п, 63 м, і/о, ремонт...
4к. Оболонь, 110м, 2рівні, і/о, є/р 2 санвузли...
Будинок, с.Малий Ходчаків, 350м, 3пов., гараж...
Буд., Кутківці, 250м, 8сот, комунікації, розводка...
Зем. ділянка, с.Біла, 6сот, комунікації, 8000...
Будинок дача с. Петрики, 2 пов., 63 м, 6 сот...
Будинок с. Петрики, 450 м, 2 пов. + ділянка 14 сот...

Оренда

Винайму квартиру для порядних людей розглянемо усі пропозиції...
Здам в оренду 3к. на Бамі 5/9, ц/б, індивідуальне опалення...
2 кім. Східний, і/о, новобудова, є меблі та побутова техніка...
3 кім. Дружба, новобудова, меблі та побутова техніка...
Здам в оренду дві кімнати під офіс площею 20 кв. м і механічний цех...
Здам в оренду дві кімнати під офіс площею 100 кв. м (токальне, фрезерне, здарювальне обладнання, листогін) за адресою м. Тернопіль...

Куплю

Будинок біля Тернополя, ділянку, дачу розглянемо оубі пропозиції...

Куплю 1кім. квартиру, малосімейку, кімнату в гуртожитку, хрущовку, чешку, новобудову, різні варіанти...

Дорого землю, городи від 1 га. Допомогаємо в оформленні документів на землю: спадщина, сертифікати.

(068) 862-24-29

ТЕХНІКА

ГБО на авто для всіх типів бензинових двигунів...
Ремонт автомобілів, ходова, рихтовка на стенді, заміна скла, поклейка тріщин...
Продаж та ремонт велосипедів з Європи з сервісним обслуговуванням...

Автозапчастини до бусів

Мерседес «Спринтер», «Віто» Фольксваген «Транспортер» Фіат, Рено, Пежо та легкових автомобілів

м. Тернопіль, вул. Крушельницької, 17

Koyo TIMKEN NTN SNR ПІДШИПНИКИ
Для промислових та сільськогосподарської техніки
Для легкових та вантажних автомобілів
ПАСИ КЛИНОВІ
Для імпортих комбайнів
САЛЬНИКИ
м. Тернопіль. Тел. (067) 354-70-97

Трактори, мототрактори, мотоблоки, двигуни різних потужностей, обладнання до них. Гарантія, з/ч, безкоштовна доставка.

БУДІВНИЦТВО, РЕМОНТ
Вікна, двері, ворота, ролети. Ціни виробника.
Ворота, огорожі, перила, ковани виробу.

МЕТАЛ ДИЗАЙН

Ковані брами від 400 грн/м
Огорожі від 400 грн/м
Сходи від 500 грн/сходинок
Перила, решітки на вікна, навіси, ковани елементи, гоїдалки, металеві двері, гаражні ворота та інше.

ОПАЛЮВАЛЬНА ТЕХНІКА

котли твердопаливні, електричні, газові
конвектори, газові колонки
газові лічильники та плити
електричні обігрівачі
бойлери та ін.

Опалювальна техніка, монтаж
Жалюзі, ролети (горизонтальні, вертикальні), римські штори

Водоочишувачі для питної води (фільтри) гурт, роздріб, картриджі

Натяжні стелі

будь-якої складності

- фотодрук;
натяжні стелі "Зоряне небо";
латові натяжні стелі;
сатинові натяжні стелі;
одоріневі натяжні стелі.

Тел.: 0676887677, 0686456726

Електричні водонагрівачі, продаж, встановлення, технічне обслуговування

ВСЕ ДЛЯ ДОМУ

Меблі

Елітні меблі провідних світових виробників (Італія, Іспанія, Китай, Чехія, Словаччина, Польща, Бельгія, Малайзія). Широкий асортимент від класики до модерну...
Шафи-купе, безкоштовний замір, виготовлення шаф-купе

Індивідуальні та фабричні меблі, безкоштовна доставка по Західній Україні

Меблі, шафи-купе, кухні, офісні, готельні

Побутова техніка

Аудіотехніка
Запчастини до пилосмоктувачів, пральних машин та ін. техніки
Комп'ютер Server 1700. можливий обмін
Ноутбук, нетбук, недорого
Кондиціонери провідних фірм світу

Реклама і оголошення в нашій газеті

528830, 097 7947546

Ціни дійсні з 8.11.2017р.

- Мінімальне оголошення — 2 рядки, до 70 символів 5 грн або купон
Кожен додатковий рядок +2 грн
Виділення напівжирним шрифтом +5 грн
Оголошення в рамці — 3 рядки, до 100 символів 20 грн
Оголошення в рамці — 5 рядків, до 150 символів 30 грн
На темному фоні +10 грн
1 позиція у бізнесовому довіднику (2 рядки) 35 грн
Кожен додатковий рядок +5 грн

Будинок-дача біля Тернополя, 2 пов., жилий, 0.06 га, 28500.
Мотоблоки нові (потужністю від 4 до 15 к. с.), трактори (від 12 к. с.), мототрактори, двигуни різних потужностей, навісне обладнання.

Комп'ютерна діагностика автомобілів, усунення помилок, чистка форсунок.
Лікування на бджолиних вуликах, бджолоужалення, інгаляція, пилкок, перга, прополіс, мед, воскова міль, мертва бджола.

КЛАСИЧНІ МЕБЛІ ВІД ВИРОБНИКА вул. С. Бандери, 47 (м-н «Київ») 0673542064

Блочна реклама:
1 см² на 1 сторінці 8 грн
1 см² на 16 сторінці 6 грн
1 см² на чорнобілих сторінках 3 грн

Оцінка майна

майнових прав та бізнесу експертна грошова оцінка землі
067 783 73 59
Мінімальний блок 49x49 мм (24 см²) на чорнобілій сторінці 72 грн

Діє система знижок, залежно від площі та кількості виходів

Купон безкоштовного оголошення Подільське СЛОВО

Рубрики: [ ] Куплю [ ] Продам [ ] Послуги [ ] Вважати недійсним
Текст оголошення + телефон

Щоб ваше оголошення було надруковане в черговому номері "Подільського слова", треба заповнити купон і надіслати або принести в редакцію в СЕРЕДУ до 12 год. Наша адреса: 46002, м. Тернопіль, вул. Бродівська, 17.

Віасан медичний центр
Медичний центр «ВІАСАН»
Більше 20 напрямків роботи
Лідер у наданні якісної медичної допомоги!

Кріолікування ЛОР-захворювань\*
УЗД всього організму
Власна медична лабораторія
www.viasan.com.ua
м. Тернопіль, вул. Медова, 20 (0352) 52-55-58



**СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО**

Саджанці та живці високопродуктивної чорної смородини. Під час посадки надаємо консультації ☎0973944257  
Закуповуємо ВРХ, коней, свиней, телят ☎0977270253

Закуповуємо мед  
☎ 0991426622, 0983098787

**Тварини**

Відаю в добрі руки цуценят з доставкою ☎0982266977

**ПОСЛУГИ**

**Побутові**

Чистка подушок і перин ☎0974089466, 0685154025

Ремонт пральних машин, іншої техніки, ☎ 0970083248

Ремонт телевізорів ☎0976056826

Весільна відео-, фотозйомка ☎0971269353

**Медичні**

Лікування на бджолиних вуликах, бджолоужалення, інгаляція, пілок, перга, прополіс, мед, воскова міль, мертва бджоли. Село Чернелів-Руський Тернопільського району ☎0679455186, 0685392533, 0972076523 (Орест Лук'янець)

**Медичний центр «НАДІЯ-2002»**

ЕФЕКТИВНЕ ІНДИВІДУАЛЬНЕ ЛІКУВАННЯ

- алкоголізму
- куріння
- гральної залежності

Лікування проводять досвідчені спеціалісти з м. Києва (лікар В.І. Антоненко)

КУРСИ МАСАЖУ ТА ДОМАШНЬОЇ МЕДСЕСТРИ

Ліцензія МОЗ України 18.08.2010 №554423

м. Тернопіль, вул. Весела, 1  
Тел.: (067)422-54-74, (096)435-37-33

Ультразвукова діагностика, медичний центр УЗД ☎0352263717

**Юридичні**

Адвокат Рукавець Олександр Володимирович ☎0980362508

Приватний нотаріус Салій О. В. (Тернопільський районний нотаріальний округ) ☎231249

Нотаріус Кравець Тетяна Володимирівна ☎520752, 0503770609

**РОБОТА**

Прийми на роботу СТО автослюсаря, моториста, автоелектрика ☎0677005502, 510097

Швейне підприємство Мода-Текс набирає працівників. м. Тернопіль; мкр-н Центр; вул. Текстильна, 4 А ☎0682895998, 0635450101

Робота: "АВ метал груп" потрібні працівники: бухгалтер, менеджер. м. Тернопіль, вул. Поліська, 14, пов. 2 (напроти Епіцентру) ☎0673535618

**РІЗНЕ**

Бажаєш припинити пити? Анонімні Алкоголіки ☎0683663538

**БІЗНЕСОВИЙ ДОВІДНИК**

**БУДІВНИЦТВО, РЕМОНТ**

**ВІКНА, ДВЕРІ**

«АЛЬПІЙСЬКЕ ВІКНО» 524239, 526999, 0676755984  
вул. Острозького, 45

«ВІТРАЖ» 235060, 0964457936  
вул. Микулинецька, 3а, 404 оф.

ПП «ВИКТОР» 254897, 0986208224  
вул. Микулинецька, 46-Б

«АГАТА БУД» 513688, 513888, 0673512280  
вул. С.Бандери, 33 (1 пов.)

**ШТОРИ, ГАРДИНИ, ЖАЛЮЗІ**

САЛОН ШТОР «ОКРАСА ОСЕЛІ» 514131, 0672560482  
вул. Слівенська, 22; ТРЦ «Подoliaни», 2 пов.

САЛОН ГАРДИН «ОЛЯ» 431151, 257839, 0671727558  
вул. Шептицького, 3а; вул. Оболюна, 11

САЛОН ШТОР «ДИЗАЙН» 0501411607  
вул. Руська, 44 (Євроринок), 2 пов., відділ 27

**ОПАЛЕННЯ, ВОДОПОСТАЧАННЯ**

СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР «ТЕПЛОЦЕНТР» 420012, 0673540110, 0504314282  
Обслуговування газових котлів, колонок вул. Микулинецька, 64

«ІТАКА» 434378, 0973377582, 0661184158  
вул. Збаразька, 33

ПП «ГАЛ ТЕР» 522317, 0964285461, 0501411664  
Монтаж та продаж опалювальної техніки. Сонячні колектори для гарячого водопостачання, сонячні електричні станції вул. За Рудкою, 33, 5 пов., оф. 503

**МЕБЛІ**

СВІТ МЕБЛІВ «СОФІА» 550940, 0676780095  
вул. Тролейківська, 17

РЕМОНТ, ОББУСВКА М'ЯКИХ МЕБЛІВ 420307, 0976759094  
вул. Будного, 13

ФАБРИКА МЕБЛІВ «ЛІСМА» 515750, 297188  
с. Гаї-Гречинські, вул. Зелена, 3а

МЕБЛІ ДЛЯ ВАС (ВИРОБНИЦТВО) 295183, 287275  
вул. 15 Квітня, 37а

КРИСЛА ВИГОТОВЛЕННЯ ТА РЕМОНТ 525521, 0977219177  
вул. Гайова, 30

КЛАСИЧНІ МЕБЛІ ВІД ВИРОБНИКА 0673542064  
Матраци, дивани, ліжка, термінова перетяжка меблів вул. С. Бандери, 47 (м-н «Київ»)

ГУРТОВНЯ МЕБЛЕВИХ ТКАНИН 424455, 425757, 0974642324  
вул. Будного, 1

МЕБЛЕВИЙ САЛОН «ДЕКО» 550580, 0983203014  
вул. Шептицького, 21 А (навпроти воріт в-ва «Збруч»)

«ВСЯ ХАТА В МЕБЛЯХ» 235352, 0673542143  
вул. Живова, 11

**АВТО, СЕРВІС, ЗАПЧАСТИНИ**

АВТОДІАГНОСТ 525440, 0962162529  
вул. Князя Острозького, 52

ТІР СВЯСЯ 0970709709, 0673508872, 0681476728, 0957319393  
вул. Микулинецька, 27 А (навпроти заводу Ватра біля АЗС)

АВТОЦЕНТР КАМАЗ 528084, 0673502910, 0672084115  
с. Біла, вул. Бродівська бічна, 8

АВТО ГАЗ, МАГАЗИН ГБО 0973573522, 0507603338  
вул. 15 Квітня, 6 (ринок Оріон)

ГУРТОВНЯ ВСЕ ДЛЯ АВТОМОБІЛЯ 435064, 435063, 521959  
вул. Микулинецька бічна, 10

МЕГААВТО, АВТОЗАПЧАСТИНИ 400450, 0981268595, 0507333232  
просп. Злуки, 35

КАМАЗ-ЗАПЧАСТИНА, ТОВ 246297, 0672882061, 0977032017  
вул. Гайова, 60

**СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО**

ТОВ «УКРАЇНСЬКИЙ ДИСТРИБУЦІЙНИЙ ЦЕНТР – ТМ «РАЙЗ»  
0976701151, 0961306868

Насіння, засоби захисту рослин, міңдобрива, с/г техніка та запчастини с. Острів, вул. Промислова, 13а

**ПОБУТОВА ТЕХНІКА**

**СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ, РЕМОНТ**

«ЄВРОТЕРМ ТЕРНОПІЛЬ» 521835, 0673504400  
Системи фільтрації води вул. Танцорова, 20

MAX SERVICE 0961951509, 0996497767  
Ремонт та профілактика ноутбуків, комп'ютерів та офісної техніки вул. Шептицького, 4а (2 пов., оф.5)

МАЙСТЕР НА ВИКЛИК, АПС СЕРВІС 421037, 0970750750, 0958147777  
РЕМОНТ ТЕЛЕ-, РАДІОАПАРАТУРИ 0660471228, 0672934289, 0673543246, 0937274841

комп'ютерів, телевізорів, планшетів

ЗАПРАВКА КАРТРИДЖІВ, РЕМОНТ ПРИНТЕРІВ, КОМП'ЮТЕРІВ, НОУТБУКІВ 0679846754

РЕМОНТ ХОЛОДИЛЬНИКІВ, ВИКЛИК, ГАРАНТІЯ 0967806575, 0989541450

**СУПУТНИКОВІ АНТЕНИ**

DVI 0673507151  
ремонт супутникових тюнерів та цифрової техніки вул. Живова, 9

ВСТАНОВЛЕННЯ СУПУТНИКОВОГО ТЕЛЕБАЧЕННЯ 0976684118  
ремонт планшетів, телевізорів вул. 15 квітня, 9

СУПУТНИКОВІ АНТЕНИ 0673047962, 0667770331  
Встановлення, налаштування, ремонт. Виїзд на район

**ХІМЧИСТКА, КЛІНІНГ**

«КЛІНІНГ АКВА» 422624, 0673518380

«ЧИСТКА КИЛИМІВ» 420620, 0506703044, 0966703044  
ковролінів, м'яких меблів

ХІМЧИСТКА «ФРАТЕЛЛІ» 436205  
Чистка килимів, прання білизни, одягу, чистка пір'я

**РУКОДІЛЛЯ**

«ШВЕЙНА МАЙСТЕРНЯ» 0677803919  
біля в-ва «Збруч»

«ГАЛЕРЕЯ ВИШИВАНОК» 0969574890, 0686767300  
вул. Живова, 9, центральний ринок, к. 60; вул. Шептицького, 6 (на зупинці)

МАГАЗИН-АТЕЛЬЄ «МОДНИЦЯ» 0685515332, 0685156121  
бульвар Д. Галицького, 28

МАГАЗИН «ШВЕЙНА КРАМНИЦЯ» 43-42-26, 0999198422  
вул. Острозького, 1

**ГРАНІТНІ ВИРОБИ**

ПАМ'ЯТНИКИ, ОПАЛУБКИ 0964961336, 0503771558  
оформлення в кольорі

«ВИРОБИ З ГРАНІТУ» 521956, 0672087269  
пам'ятники, сходи, фотокераміка, монтажні роботи вул. Руська, 21, 6 пов.

«СВІТ ГРАНІТУ» 0673502224  
вул. Живова, 19/26

ВИРОБИ З ГРАНІТУ 428378, 0964645914, 0501728502  
Вироби з граніту різного кольору. Надгробні споруди, реставрація вул. Живова, 18а

«АРТ ГРАНІТ» 424070, 0979074962, 0978645989  
гранітні пам'ятники смт. В. Березовиця, вул. С. Бандери, 41

ГРАНІТНІ ПАМ'ЯТНИКИ, БЕТОННІ ЗАЛИВКИ 428115, 0673700769  
с. Шляхтинці

ПАМ'ЯТНИКИ З ДЕКОРАТИВНОГО БЕТОНУ ТА ГРАНІТУ 0984162095  
вул. Подільська, 37а

**ЦЕГЛА**

ОБЛИЦЮВАЛЬНА  
ДЕКОРАТИВНА

(067) 352-51-54  
с. Плотича,  
вул. Грушевського, 9



www.cegla-plotycha.com.ua



- Чистка текстилю
- Прасування
- Чистка та фарбування шкіри
- Чистка весільних платів
- Замша
- Чистка ковдр
- Чистка хутра
- Аквачистка пуховиків
- Чистка пір'я
- Біочистка
- Реставрація подушок, ковдр із заміною напирника
- Перешиття перин та подушок

43-62-05

Італійська хімчистка "Фрателлі"  
Тернопіль, Об'їзна, 12/5  
(ринок "Західний", 2 ряд)

**РОБОТА** для чоловіків та жінок  
в компанії європейського зразка у м. Тернопіль

Складальник металопакетів - ЗП до 12 000 грн.  
Складальник склопакетів - ЗП до 12 000 грн.  
Вантажник - ЗП до 8 000 грн.  
Водій на вантажний автомобіль - ЗП до 10 000 грн

**НАШІ ПЕРЕВАГИ:** проживання для іногородніх, офіційне працевлаштування, екологічно чисте виробництво, гарячі обіди з частковою оплатою за кошт підприємства.

\*Розмір заробітної плати може коливатись в залежності від знань, навичок, досвіду та умінь працівників та обумовлюється Сторонами додатково за результатами співбесіди

**VIKNA'OFF** Тел. 097 725-65-77, 067 483-17-29  
kadry@viknaroff.com.ua



Невигадана історія | Все — на краще

# Шкільний автобус

Світлана Василюк вже була готова до однієї вчительки з їхньої гімназії. Вона вину вато промовила:

— Зачекайте ще кілька хвилин, вона щойно телефонувала і сказала, що вже ось-ось буде.

— Ну, тільки заради вас, — посміхнувся водій.

Незабаром підбігла Юлія Анатоліївна, Світлана оголосила, що автобус від'їжджає і всім дітям потрібно сісти на свої місця й припинити бескетувати. Автобус рушив. Світлана Василюк сіла на своє звичне місце — сидіння біля водія і, перехрестившись, тихенько сказала:

— З Богом!

— Не хвилюйтесь, — лагідно мовив водій, — доведу цілими і неушкодженими!

— Навіть не сумніваюсь, — відповіла Світлана, — але це така відповідальність — супроводжувати дітей. Особливо зранку, в годину пік. Та хоч-не-хоч, а наказ директора треба виконувати.

Вчителька дивилася вперед і про щось думала. В її вухах билися сумніви. Пішов тому її покинув чоловік. Якій же жінці. До сина майже не навідується. Любив хильнути зайвого, а Світлана — це не та компанія, з якою можна було розслабитися за пляшкою. От і пішов до тієї, яка підтримувала такий спосіб життя, яка розуміла його.

Не помітила Світлана йогівну, як автобус під'їхав до гімназії. Син почав сіпати маму за руку. Водій Віталій тільки пилю дивився на вчительку. Повернувши голову у бік шофера, Світлана трохи знітилася, але підхопившись, голосно мовила:

— Діти!.. Обережно виходимо з автобуса, ніхто не поспішає, старші пропускають міلودих, ми приїхали вчасно, тому всі встигнуть на уроки.



Цей командирський тон тендітної вчительки зачаровував Віталія. До того ж він чув, що вона розлучена. Водієві подобалася Світлана, та він ніяк не наважувався їй у цьому зізнатися. Так вони їздили ще два місяці. Вже наближався кінець навчального року, і Віталій розумів, що якщо не зробить перший крок, то може втратити можливість розповісти про свої почуття.

Одного травневого дня водій таки заговорив зі Світланою.

— Світлана, а що ви робите сьогодні ввечері? — хвилюючись, мов підліток, тихо запитав він.

— Уроки з сином буду вчити, зошити перевіряти та конспект писати, — з іронією відповіла вчителька.

— А завтра?.. В п'ятницю ж можна всього цього не робити, — не здавався Віталій.

— Ну завтра, можливо, у мене і вільний вечір, та точно ще не знаю, — розгублено відповіла Світлана.

Вчителька поспішила за дітьми до школи, а водій ще довго дивився їй услід, мріючи про побачення з нею. Наступного дня, у п'ятницю, він це раз запропонував їй зустрітись ввечері та відвідати кафе чи ресторан, а можливо, сходити в кіно. І, на диво, Світлана погодилася. Отож, окрилений згодою жінки він чекав її на центральній площі міста, тримаючи в руках букет білих троянд. Вчителька, запізнівалася. Передумала, та за кілька хвилин він побачив її. Впевненою легкою ходою вона наближалася до нього і з кожним кроком на її устах з'являлась все більша і більша посмішка. Водій навіть трохи розгубився, на мить у нього перехопило дихання, та все-таки, зібравшись, він простягнув їй квіти, сказавши:

— Привіт! Гарно виглядаєш!

— Дякую, — усміхнулася Світлана, — ти теж.

— То куди ми підемо? — запитав Віталій, — Ти, мабуть, не хочеш, щоб тебе учні бачили?

— А ти добре розумієшся на вчительській психології, — пожартувала Світлана.

— Та не дарма ж із тобою вже майже півроку їжджу, — трохи запивавше шкільне життя.

Вони пішли до ресторану. Віталій розумів, що якщо зараз не розкаже про свої почуття до Світлани, то потім йому це не вдасться зробити. Тому, не гаючи часу, він вдався до дії. Витримав деяку паузу, освідчився їй.

— Ти подобаєшся мені теж, але у мене є дитина. До того ж я тебе зовсім не знаю, не уявляю, яким ти будеш батьком для мого хлопчика. Чи порозумієтеся ви з ним?

— Ти відмовляєш мені? — знякволо запитав молодий чоловік.

— Ні, але і поспішати не збираюся. Я вже була заміжня і добре знаю ціну помилки, — опустивши очі, мовила Світлана.

— А давай завтра підемо в кіно разом з Артемом. Ти не проти? — з надією запитав Віталій.

— Ні... я тільки за! — відповіла жінка.



У суботу вони втрійо пішли в кінотеатр. Останнього навчального тижня Віталій уже садив Артема біля себе. Вони розмовляли про машини, про футбол. Світлана спостерігала за ними і розуміла, що ця людина зможе бути гарним батьком для її сина. Влітку Віталій запросив Світлану з Артемом поїхати разом на море, а вона з закоханим молоді люди одружилися. Через рік у їхній сім'ї народилася донька.

Тепер Світлана вдячна директору, адже шкільний автобус привіз до неї її щастя.

Ігор ДІДКІВСЬКИЙ.

## Сканворд

	УКР. ФУТБОЛЬНИЙ ТРЕНЕР	ГОЛУБЕ ПАЛИВО	МІСТО У ШВЕЙЦАРІЇ	ДОКУМЕНТ ПРО СТРАХУВАННЯ	
	↓		↓	КОБЗАР У КАЗАХІВ	
<b>А</b>	ГУРТ КОРІВ	<b>З</b>	<b>А</b>		
СИПЛИЙ ЗВУК	АКТОР-КОМІК... РІШАР	ЛАВА, ШЕРЕНГА	ВЕЛИКЕ ПРИМІЩЕННЯ	<b>В</b>	<b>І</b>
↓	↓	↓	КОМЕДІЯ АРИСТОФАНА	"ДОБРЕ" НА ДИСПЛЕЇ КОМП'ЮТЕРА	ВІТРЯК
↓	↓	↓	СОРТ ЯБЛУН	ПІДКАЗКА-МУЗИКАНТУ	ЛІТАК...-134
<b>П</b>	<b>О</b>	<b>Р</b>	<b>А</b>	РІКА У ФРАНЦІЇ	КОНГРЕС УКР. НАЦІОН. КОТЯЧЕ СЛОВО
	РЕКЛАМНИЙ ГАЗ				
<b>О</b>	<b>С</b>	<b>І</b>	<b>Н</b>	<b>Н</b>	<b>Я...</b>
	ПЛОДОВІ ДЕРЕВА				

## Усміхніться

У зоопарку:  
— Мамо, це вже мавпа?  
— Ні, це ще касир...  
Подруга запитує блондинку:  
— Чому сумна?  
— У посольстві анкету не прийняли для візи.  
— Чому?  
— У графі "Не заповнювати", я написала: "Добре".

Міжнародний конкурс з в'язання серед бабусь.  
Українська бабуся зв'язала шкарпетки.  
Голландська бабуся не змогла зв'язати ї двох слів.  
Китайська бабуся зв'язала айфон.  
Сомалійська бабуся зв'язала всіх бабусь і почала вимагати мільйон доларів.

Доброго дня, що п'єте?  
— Українське мохито.  
— Ром та м'ята?  
— Та ні, горілка та петрушка.

Хлопчик років п'яти приходить в молочний магазин, ставить на прилавок бідончик і каже:  
— Мама шкажала шметани!  
Продавець наливає сметану, малий бере бідон і йде до виходу. А продавець йому наздоган:  
— Хлопче! А гроші?  
Малий:  
— Мама шкажала — в бідоні...

## Сад. Город | Поради до часу

### Листопадові роботи в саду, квітнику та ягіднику

Одна з основних садових робіт місяця — проведення осіннього поливу. Якщо в жовтні це можна було робити не скрізь, щоб не пішли в ріст засинаючі пагони, то в листопаді можна проводити вже без побоювання.

Побіліть стовбури дерев. Взимку гризуни можуть пошкодити штаби молодих або карликових дерев. Тому в листопаді проведіть у саду захисну обв'язку, у дерев на карликових підщепах обов'язково замульчуйте пристовбурні круги. Якщо нічим, то насипте землі так, щоб її горбок виходив в межах пагони.

У ягіднику в листопаді після опадання необхідно прибрати все листя. Це допоможе у боротьбі зі шкідниками та хворобами. Смородину та агрус потрібно підгорнути 15-сантиметровим шаром ґрунту. Це хороший спосіб боротьби з вогнівкою. Обов'язково на ягіднику видаліть пошкоджені шкідниками пагони і гілки.

Необхідно провести укриття троянд на зиму, та ще й трохи обрізати. Торфом, листям, компостом, перегноєм укрити посадки багаторічних квітів. Перевірити викопані та складені на зберігання гладіолуси, канни, жоржини й інші квіти.

### Що висаджують у листопаді?

У листопаді можна посадити цибулини тюльпанів, якщо ви вкрити їх із запізнанням. Виробити їх із запізнанням можна лише в тому разі, якщо впродовж місяця після посадки буде стояти м'яка погода з температурою не нижче 5 градусів. При нижчих та мінусових температурах ріст коренів зупиниться і цибулини змерзнуть. Тому цибулини тюльпанів у листопаді-грудні краще висаджувати на вигонку в будинку. Через 3-4 місяці після посадки з'являться паростки, які після досягнення 8 см пересаджують у горщики і ставлять у світле місце. Так само на вигонку можна садити інші цибульни.



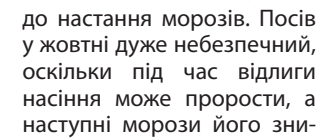
У листопаді можна посіяти квіти, на пакетиках яких написано «перед посадкою стратифікувати» (підсадкою стратифікувати) (підсадкою стратифікувати). Сіють однорічники зазвичай пізньої осені, коли вдарили приморозки. Це — айстри, чорнобривці, волошка синя, годеція, дельфініум, календула, кларкія, космея, лаватера, лобулярія, малькольмія, матіола, резеда, скабіоза, флокс, хризантема, ешольція.

Для цих квітів підзимовий посів має перевагу перед весняним. Сходи з'являються рано навесні, коли земля ще волога і прохолодна, що дуже важливо для проростання насіння.

### Сіємо моркву під зиму

Найкраще на зиму моркву сіяти саме в рядку, а не гребінці, щоб навесні насіння не розмило. Сіяти моркву краще після цибулі, картоплі, капусти, огірків і томатів.

Слід пам'ятати, що не всі сорти підходять для підзимового посіву. Хороший урожай дадуть холодостійкі скоростиглі середньостиглі сорти. Наприклад, Шантане, Вітамінін, Нантська. Сіяти моркву потрібно перед приморозками. Потрібно вгадати, щоб насіння не проросло



до настання морозів. Посів у жовтні дуже небезпечний, оскільки під час відлиги насіння може прорости, а наступні морози його знищать. Тому до середини листопада, але норму висіву краще збільшити.

На зиму моркву треба сіяти так: приготувати борозенки, насипати сухе насіння, зверху засипати землею. Після цього укласти шар торфу або перегною (приблизно 2 см). ґрунт зверху трохи ущільнити. Коли ви-



паде перший сніг — підгорнути його на вигонку і прикрити ялиновим гіллям. Навесні, коли сніг буде танути, лапник потрібно прибрати. А тільки-но сніг з грядки повністю зійде — необхідно встановити над рядком з морквою невисоку дугу і накрити їх плівкою або нетканним матеріалом. Так морква дозріє швидше.



Спорт | Знай наших!

## Бігунка з Тернопільщини — найкраща у марафоні

Дублін. Ірландія. 20 тисяч бігунів з усього світу біжать 42-кілометровий щорічний марафон. Серед спортсменів — легкоатлетка з Бережан, що на Тернопільщині, Наталія Легонькова (на фото). Фінішна пряма — і вона вдруге здобуває омріяну перемогу.

Два роки тому в Дубліні Наталія вже перемагала, пробігши дистанцію за 2 год. 31 хв. 09 сек. Тоді про неї, як про чудову і витривалу спортсменку, заговорив увесь світ. І ось успіх удалося повторити. Цьоріч вона пробігла марафон за рекордних 2 год. 28 хв. 58 сек. Це кращий результат марафону серед жінок. 34-річна Наталія Легонькова отримала спеціальну нагороду марафону та грошовий приз у розмірі 15 тисяч євро.

Раніше вона також виграла й у інших марафонах. Зокрема, Наталія була першою на Белфастському марафоні у 2013-му році, встановивши кращий особистий результат. Окрім того, вона — переможниця міжнародних марафонів у Тулузі (2012-й рік), Белфасті й Единбургу (2013-й) та Лос-Анджелесі (2016-й).

Ще один український бігун, Юрій Русик, на марафоні в Дубліні фінішував другим серед чоловіків. Він зовсім трохи програв переможцю — спортсмену з Кенії Бенарду Ротичу, який виграв із результатом 2 год. 15 хв. 53 сек.

Лілія КУЛЕНІЧ.



Футбол | Особистості

## Футбольні звитяги кучерявого блондина

У груповому раунді Ліги чемпіонів 2017/2018 донецький «Шахтар» двічі обіграв «Фейєноорд». За нещодавнім матчем роттердамців і «гірників» у Харкові з трібун стейж легендарний нідерландський нападник Дірк Кейт, котрий минулого чемпіонату допоміг колективу з Роттердама виграти перший за 18 років і 15-й загалом титул чемпіонів Нідерландів. Після того тріумфального сезону 36-річний нідерландець почепив бутси на цвях. Помітно, що команді не вистачає його лідерських якостей...

### Щоб рибу їсти, треба у воду лізти

Португій Роттердам уже давно зголоднів за титулами. Після перемоги у фіналі Кубка УЄФА 2002-го року «Фейєноорд» здобув лише національний Кубок. У чемпіонаті країни тюльпанів справи в «гордості Півдня» після чемпіонства сезону 1998-99 ішли кепсько. З того часу вболівальники роттердамців пережили чимало — і розчарування від прикрих поразок, і балансування команди на межі банкрутства, і рятування рідного клубу. Минулого сезону їхні улюбленці завоювали золоті нагороди і пряму путівку в груповий раунд Ліги чемпіонів. І все це завдяки знаковим — солованом тренеру Джовані ван Бронкгорсту і досвідченому голеадору Дірку Кейту.

Цікаво, що малий Дірк не одразу вирішив стати футболістом. «Я казав батькові, що хочу бути схожим на нього, хочу бути рибалкою, керувати риболовецьким тралером на березі Північного моря. Але коли мені виповнилося 11 років, він сказав, що я маю залишити себе в ролі футболіста. Татусь наголосив, що від такого рішення я нічого не втрачу», — згадував Кейт-молодший. Брат і батько гравця, якого, до речі, також звали Дірк, померли від раку. Відтоді нідерландець витрачає чимало грошей на благодійність, фінансуючи програми боротьби з цією важкою недугою, а всі голи відзначає, стаючи на коліна і піднімаючи руки до неба на знак пам'яті про своїх родичів. Разом із дружиною Гертрудю створили фонд допомоги дітям із неблагополучних сімей «Dirk Kuyt Foundation», що функціонує не лише в Нідерландах, а і в Бразилії, Гані та Непалі.

Послухавши батька, Кейт продовжив грати в аматорському «Квінк Бойз» із рідного містечка Катвейк, в якому опинився в 5-річному віці. Хлопчина завжди був сірою мишкою — поки його ровесників забирали в академію «Фейєноорда», ним не цікавилися ані в

14, ані навіть у 16 років. Та все ж він пішов на підвищення в «Утрехт», коли йому виповнилося 18. «Я лише чув: «Окей, цей юнак потрапив в «Утрехт», це його масимальний рівень». Проте голою була важливішою думка головного тренера Марка Воте, який заповнив мене, що я зможу багато забивати, якщо працюватиму на команді», — розповідав Кейт.



Справді, наставник команди як у воду дивився — за понад півтора року в дебютному сезоні відзначився більше півсотні разів! У складі «Утрехту» він здобув Кубок Нідерландів, забивши гол у фінальній зустрічі з «Фейєноордом» (4:1). Завдяки високому показникам результативності його здібності оцінили належним чином — талановитим нападником зацікавився Берт ван Марвейк, який тоді тренував «Фейєноорд». Спортивний директор роттердамського клубу був проти такого трансферу, однак Марвейк поставив керівництво команди перед фактом, що Кейт йому необхідний. Перед підписанням контракту тренер сказав гравцю: «Ти здатний на все. Мене не хвилює, скільки ти забиватимеш у команду і працюватимеш до сьомого поту, голи самі придуть».

### Гарячі Ліверпуль і Стамбул

Так і сталося. Наполеглива працьовитість новачка одразу сподобалася фанам «Фейєно-

орда». На зло скептикам він у парі з Соломоном Калу ефективно працював на атаку — 83 м'ячі за три сезони! Вже влітку 2006-го Кейт за 9 мільйонів фунтів стерлінгів перебрався на «Енфілд Роуд», закохавши в себе фанів «Ліверпуля». Це придбання стало одним із найуспішніших в історії мерсисайдців. На Туманному Альбіоні Кейт під керівництвом



Рафаеля Бенітеса швидко освоївся і вже в дебютному сезоні відзначився 14-ма результативними ударами, в тому числі голом «Мілану» у фіналі Ліги чемпіонів 2007-го.

«В «Ліверпуля» чудові вболівальники, атмосфера в кожному матчі просто неймовірна, тому ми не можемо грати і не перемагати в рідних стінах. До того ж у нас дружний колектив, яким керує талановитий тренер. Я радий, що опинився саме в Ліверпулі», — зізнавався Кейт в інтерв'ю. У серпні 2011-го Дірк прийняв складне, як сам згодом зізнавався, рішення залишити «червоних».

Через рік новий наставник ліверпульців Брендан Роджерс дав зрозуміти баченню гравцю, що він повинен бути постійним місцем в основному складі команди. Саме тому Дірк прийняв складне, як сам згодом зізнавався, рішення залишити «Ліверпуль» і перейти у «Фенербахче» за символічний мільйон фунтів. У турецькому чемпіонаті нідерландець поповнив власну скарбничку

нагород золотими медалями турецької першості, Кубком і Суперкубком Туреччини.

Дірк не володіє високою технікою, зате має чудово розвинене відчуття позиції, що допомагало йому виграти чимало єдиноборств. Нідерландець щоразу відзначався у творенні і завершенні атак, сумлінно виконував тренерські настанови. Твердість характеру він продемонстрував і на Чемпіонаті світу - 2014 в Бразилії. На світову першість нападник їхав у глибокому резерві «помаранчевих», у підсумку вийшов на поле в двох ключових протистояннях, до того ж на незвичній для себе позиції крайнього захисника.

### Повернення додому

До «Фейєноорда» Дірк повернувся за трофеями, яких не вдалося здобути під час попереднього перебування в клубі. «Я граварні «Ліверпуль», провів 3 шикарні сезони в «Фенербахче». Тепер настав момент після 9-ти років за кордоном повернутися додому», — казав Кейт. Він ніколи не мав слави справжньої футболістської зірки, але відзначався твердим характером і почавши регулярно забивати, що стало однією з причин активного старту роттердамців, які вперше за понад півтора десятиліття склали гідну конкуренцію «Аяксу». Подейкували, що досвідченим нідерландцем цікавилася «Барселона».

З віком він утратив у швидкості, але зберіг чудове бачення поля. Відзначившись другим та переможним м'ячем у гостьовому матчі з «Утрехтом» у 25-му турі Еридивізії, він у тридцятип'ятирічному віці став найстаршим гравцем за 56 останніх років, якому вдалося забити 15 голів у чемпіонаті Нідерландів. У сезоні 1959-60 подібне вдалося 39-річному Абе Ленстрі та 36-річному Фасу Вілкесу. Загалом Кейт провів за «Фейєноорд» 164 поединки і відзначився 102-ма голами.

Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.

Спортивний калейдоскоп



Команда Великих Бірок стала володарем футбольного Кубка імені Івана Вишневецького, здолавши у фіналі Велику Березовицю з рахунком 2:0. Вітаємо переможців!

У 4-му турі групового етапу Ліги Європи київське «Динамо» перемогло на виїзді швейцарський «Янг Бойз» (1:0) і гарантувало собі вихід із групи. Проваливши перший тайм, кияни зібралися в другому і переломили хід гри. На 70-й хвилині єдиний гол забив Віталій Буяльський. Натомість луганська «Зоря» не змогла достроково пробитися у плей-оф ЛЄ, поступившись у Берліні з рахунком 0:2 місцевій «Герті». Турнірне становище команд: «Естерсунд» — 7 балів, «Зоря» — 6, «Атлетік» — 5, «Герта» — 4. Наступні матчі українські команди проведуть 23 листопада на виїзді: «Динамо» — проти «Скендербеу», «Зоря» — проти «Естерсунда».

Команда Тернопільського району стала чемпіоном Тернопільщини серед ветеранів, розгромивши у фіналі команд Борзова рахунок 5:0. Капітан нашої команди Анатолій Яцина — кращий бомбардир ветеранського сезону-2017 (на його рахунок 9 голів). Вітаємо спортсменів!

Форвард мадридського «Реала» Кріштіану Роналду отримав нагороду найкращого бомбардира 2016 року за версією IFFHS (Міжнародної федерації футболу і статистики). Торік португалець забив 24 м'ячі (11 за «Реал» і 13 за національну збірну Португалії), випередивши Ліонеля Мессі (21) і Едінсона Кавані (16). Таким чином Роналду втретє виграв приз IFFHS (раніше в 2013-му і 2014-му роках), перевершивши Мессі, в якого дві відповідні нагороди. До слова, Кріштіану визнали також кращим футболістом світу 2017 року за версією ФІФА.

Результати інших зустрічей 15-го туру української Прем'єр-ліги: «Верес» — «Зірка» 0:0, «Олександрія» — «Черноморець» 0:0, «Сталь» — «Карпати» 0:0, «Олімпік» — «Зоря» 3:3, «Динамо» — «Ворскла» 2:1, «Маріуполь» — «Шахтар» 1:3. Трійка лідерів: «Шахтар» — 36 балів, «Динамо» — 29, «Олімпік» — 25.

У 3-му турі Ліги чемпіонів Тернопільщини «Лісма» зі Шляхтинців Тернопільського району перемогла на власному полі (3:0) і з 6-ма очками очолює турнірну таблицю. В цій групі «Млинівці-Прісвіці» зі Зборівського району здолали з рахунком 2:0 «Стрипу» з Козівського району.



В останньому перед зимовою перервою турніру другої ліги тернопільська «Нива» поступилася у Вишнівці аутсайдеру першості — білоцерківському «Арсеналу» з рахунком 1:2. «Каноніри» забивли двічі: на 68-й і 71-й хвилині. «Виставці» кинули вперді шкотила. Відставання — м'яч відскакивав від стійки після навису Олександра Апанчука, поки футболісти «Арсеналу» розбиралися з відскоком, Андрій Понедельник зблизька добив кулястрою в сітку. Четвірка лідерів: «Агробізнес» — 48 балів, «Прикарпаття» (Івано-Франківськ) — 38, «Нива» (Тернопіль) — 27, «Нива» (Вінниця) — 24. Наступний матч «Нива» зіграє 31 березня 2018-го на виїзді проти «Львова».

Підготував Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.



Все буде смачно

# Той, хто моркву поважає, до ста років доживає

Морква може стати основним інгредієнтом для багатьох страв. Супи, гарніри, закуски і навіть різноманітна випічка: кекси, оладки, пироги — все це можна приготувати з моркви.



## Котлети з моркви

**Інгредієнти:** 3 моркви, 1/2 скл. пластивців, 1/3 скл. води, 2 цибулини, олія, 1 ст. л. борошна, сіль, перець.

**Для грибного соусу:** 300 г печериць, 1 цибулина, зубок часнику, 2-3 ст. ложки оливкової олії, сіль, перець, коріандр мелений, 1/2 скл. томатного соку.

**Приготування.** Пластівці залити гарячою водою і залишити для набухання. Одну цибулину дрібно порізати та підсмажити на олії. Моркву та другу цибулину полегше порізати на дрібні терці. Потім все ретельно змішати, додати сіль, спеції за смаком та ложку борошна.

Формувати невеличкі котлети, панірувати у кукурудзяному борошні та смажити на сковорідці з обох боків. Готові котлети викласти на паперовий рушник, а потім — на сковорідку, залишити їх під кришкою на 10-15 хвилин.

**Для приготування грибного соусу:** гриби порізати смужечками, підсмажити, посолити, поперчити, додати дрібку меленого коріандру. Подрібнену цибулю та часник підсмажити на олії, додати гриби та томатний сік, тушувати декілька хвилин.

## Канapé

**Інгредієнти:** 50 г сиру, 2 моркви, 2 зубчики часнику, 1 ст. л. олії, 1 ч. л. оцту, 1/4 ч. л. меленого перцю, по дрібці цукру, солі, оливки.

**Приготування.** Тонкими смужками нарізати сир. На дрібній тертці натерти моркву, з'єднати з часником, оцтом, спеціями, олією. Викласти на 1 ч. л. на ложку смужку сиру, згорнути її рулетом, кожен рулет нанизати на шпажку з оливкою.



## Салат морквяний з сиром

**Інгредієнти:** 70 г ковбасного плавленого сиру, 4 моркви, 3-4 ст. л. консервованої кукурудзи, 1 ст. л. майонезу, зелень за смаком.

**Приготування.** Відварити моркву до м'якості, очистити, порізати кубиками по 0,5 см. На великій тертці натерти сир. Додати кукурудзу, зелень і майонез.



## Запіканка

**Інгредієнти:** дрібна вермішель, 1 яйце, 2 моркви, цибулина, олія, сіль, перець.

**Приготування.** Зварити 200 г вермішелі до готовності. Натерти на крупній тертці 2 моркви. Дрібно нарізати одну цибулину. Овочі підсмажити на невеликому вогні до золотистого кольору. Змішати з відвареною вермішелью, посолити і поперчити за смаком. Додати 1 яйце і все змастити маслом.

Форму змастити маслом і посипати панірувальними сухарями. Викласти суміш у форму, зверху посипати тертим сиром. Поставити запіканку в розігріту духовку. Запіканка готова, коли її краї почнуть зарум'янитися.

## Морквяно-горіхові пиріжки

**Інгредієнти:** 700 г борошна, 150 г волоських горіхів, 120 г вершкового масла, 4 моркви, 3 яйця, 1 скл. молока, 3-4 ст. л. меду, по 2 ч. л. сухих дріжджів і цукру, мелена кориця, цукор.

**Приготування.** Дві третини борошна просіяти, в центрі зробити

ямку, розбити 2 яйця, тонкою цівкою, розмішуючи, вливати молоко. Додати 1 ч. л. солі, дріжджі і цукор, перемішати. Додати розтоплене вершкове масло, замісити некруте тісто, залишити в теплі. Обімняти 2-3 рази. Розділити тісто на рівні шматочки, з кожного скачати кульку розміром, як волосський горіх. Залишити на 20 хв., накривши серветкою. Моркву на дрібній тертці, тушувати до м'якості на вершковому маслі, покласти мед і мелені горіхи, перемішати, приправити корицею і цукром. По 1-2 ч. л. начинки викласти на кожен корж, краї з'єднати, защипнути, сформувати пиріжки. Викласти їх на деко, помстити збитим жовтком. Залишити на 15 хв. Випікати в розігрітій до 200 градусів духовці. Дати охолонути на решітці, накривши серветкою.

## Зрази морквяні з яблуками

**Інгредієнти:** 4 моркви, 1 ст. л. манки, 2 ст. л. цукру, 3 ст. л. молока, 2 ст. л. вершкового масла, 1 яйце, 1 яблуко.

**Приготування.** Нашатковану соломкою моркву тушувати в молоці з маслом. Додати манну крупу, цукор, злегка охудити, додати яйця і перемішати. Підготовлену масу розділити на коржі. На середину кожного покласти нарізані яблука, посипані цукром. Краї коржика з'єднати і, надавши овальної форми, обкачати в сухарях. Обсмажити і подавати зі сметаною.



## Морквяний рулет із сиром

**Інгредієнти:** 500 г моркви, 2 ст. л. вершкового масла, 4 яєчних жовтки, 180 г голландського сиру, 50 г зелені, 2 зубки часнику, сіль, перець — за смаком.

**Приготування.** Моркву почистити і натерти на крупній тертці. Розтопити в сковороді вершкове масло до м'якості. Знявши з вогню, злегка охудити.

Деко застелити пергаментом. Яєчні жовтки злегка збити з сіллю, додати до моркви, добре перемішати масу і викласти рівним шаром на деко. Морквяний корж випікати в духовці близько 15 хвилин при температурі 180 градусів. Охудити, накривши деко вологим рушником.

**Приготувати начинку,** змішавши сир, зелень і часник. Викласти начинку рівним шаром на остиглий морквяний корж. Згорнути в рулет, загорнути в плівку і покласти в холодильник на 1,5-2 години. Готовий морквяний рулет нарізати скибочками.



## Останнє зусилля

Одного разу в маленького хлопчика загубилося цуценя, і він став шукати його всюди: під ліжком, у будинку й у дворі, але ніяк не міг знайти свого улюбленого вихованця, хоча й шукав із раннього ранку до пізнього вечора, та пошуки виявились марними.

Засмучений хлопчик побачив сусідку, яка сиділа на ганку. Побажавши їй на добраніч, вже зібрався увійти в дім, але раптом вирішив спитати її про зниклого улюбленця.

— Вибачте, ви не бачили мого цуценятка? Я його зранку шукаю, але його ніде немає.

— О, так, звісно, — відповіла вона. — Цуценятко в мене вдома гризе кісточку. Я не знала, що воно твоє.

**Мораль:** не здавайся до кінця, докладай максимум зусиль.



## Загадки

Іде полем силач  
Добувати людям калач. (Трактор)

Дивиться здалека  
Вогняне око,  
Усюди, де буває,  
Поглядом зігриває. (Сонце)

Між берегів текла, текла,  
Мороз зміцнів — під скло лягла. (Річка)

Не гаряча, а пече.  
Хто торкнеться — той втече.  
Дуже злюча ця трава!  
Що ж це, діти?... (Кропива)

Диво-птиця, хвіст горить,  
До зірок вона летить. (Ракета)

## Лічилки

1

Ой, росло у полі жито,  
Добрим дощиком полите.  
Жито стигло, достигало,  
Колосочками кивало.  
А ти, Киве, не кивай,  
А на вулицю тікай!

2

Йшла Маринка на стежинку,  
Загубила там корзинку,  
А в корзинці — паляниця,  
Хто її з'їв, тому жмуриться.

## Знайди відмінності



## Лабіринт

